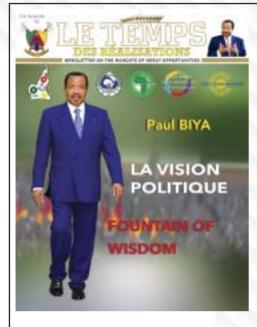


# Sommaire Content









# 4 UN JOUR, UN ÉVÈNEMENT

- 10 Novembre 1995
- 10 November 1995

### 5 EDITO

- Gardons le cap vers l'émergence
- Let's Stay the Course Towards Emergence

### 10 L'EVÈNEMENT

- Nord-Ouest et Sud-Ouest La communauté internationale parie pour l'apaisement
- International Community Supports
  Appeasement in North West and
  South West Regions

### 14 FOCUS

- CEMAC : La vitesse supérieure
- Moving into Higher Heights
- Paul BIYA, chantre de l'intégration sous-régionale
- Paul BIYA, Champion of Integration

### **42 SPÉCIAL**

- Paul BIYA en messager de la paix à Paris
- President Paul BIYA Attends Paris
  Peace Forum

# 48 CARNET DIPLOMATIQUE

- Audiences du Chef de l'Etat
- Head of State's Audiences

### **54 FIRST LADY**

- Joyeux Anniversaire Mme Chantal BIYA
- Happy Birthday Mrs. Chantal BIYA
- Communion de fin d'année autour de Mme Chantal BIYA
- 2019 Christmas: Chantal BIYA's Heart of Gold Touches More Lives

### 68 DIGITAL

- Les Camerounais s'expriment en ligne
- Cameroonians express themselves online

### 71 AU CŒUR DE L'ACTION

- Actes du Chef de l'Etat
- Texts signed by the Head of State



### LE TEMPS DES RÉALISATIONS

Une publication du Cabinet Civil de la Présidence de la République du Cameroun A Publication of the Civil Cabinet of the Presidency of the Republic of Cameroon

Directeur de Publication/Publisher : Samuel MVONDO AYOLO

Ministre, Directeur du Cabinet Civil/ Minister, Director of the Civil Cabinet

Coordonnateur/Coordinator:

### Oswald BABOKE

Directeur Adjoint du Cabinet Civil/ Deputy Director of the Civil Cabinet

Rédacteurs-en-Chef/ Editors-in-Chief Nicolas AMAYENA, Attaché Bansi Victor SUHYANG. Attaché

### Rédaction/News Staff:

Jean Lucien EWANGUE, Attaché Jean Christian ATANGANA Médard NKODO NSOULOU Dorothée DANEDJO FOUBA MBENJU John MAFANY Armel MEBANDE Edouard MVONDO MVOGO Joseph Bienvenu AMOUGOU MEYONG Carole NYANGONO ADJOMO Joseph Samuel SAMNICK.

### Contribution:

Churchill EWUMBUE MONONO, Conseiller Technique Florent Guy ELA FOE, Attaché Jeanne D'Arc OTAM, Chargé d'Etudes Assistant Francine NDONGO: Assistante

### Photographie/Photos

Victor YENE Elie Gérard NYAT SAF Sylvain ANDJONGO SEME Salifou CHIGUET

### Imprimé au Cameroun

All these instruments are available on our website: www.prc.cm

### Our social media accounts;

The President of the Republic

@PaulBiya.PageOfficielle

@PR\_Paul\_BIYA

presidentpaulbiya

### The First Lady:

@ChantalBIYA\_Cmr

Civil Cabinet

@ PRC.CabinetCivil

@CabinetCivilPRC

Mail: cabicivil@prc.cm

@ prc.cellcom

@ PRC\_Cellcom

Mail: cellcom@prc.cm

DE COLL

CE MAGAZINE NE PEUT ÊTRE VENDU / NOT TO BE SOLD

## 41 Un jour, un évènement 1 Once upon a time



Il y a environ un quart de siècle, sous l'impulsion du Président de la République, S.E. Paul BIYA, le Cameroun est triomphalement admis au prestigieux « Club des Gentlemen », au terme d'un cheminement rigoureux et soigneusement ordonnancé, en validant toutes les étapes de la procédure. Le Cameroun commence par soumettre au Secrétariat Général du Commonwealth, le 29 septembre 1989, une demande d'admission motivée par l'urgence bien sentie de dévoiler au monde la richesse de son legs multiculturel. Après avoir souscrit à la « Déclaration de Harare » en 1992, pour réaffirmer son attachement à la démocratie et à la protection des droits de l'Homme, le principe de cette adhésion est agréé à Chypre en 1993. Suite à plusieurs enquêtes concluantes, de nombreuses visites et consultations des émissaires de l'Organisation, S.E. Paul BIYA, en qualité de Chef de l'Etat du Cameroun, est chaleureusement accueilli au sein du Commonwealth. lors du sommet d'Auckland (Nouvelle Zélande) tenu du 10 au 13 novembre 1995.

Cet acte est le couronnement de la vision d'un homme d'Etat, toujours soucieux d'élargir le spectre des partenaires internationaux de son pays et de mettre en évidence les deux langues officielles du Cameroun, le français et l'anglais, qui font de notre Nation le point de rencontre des univers culturels francophone et anglophone.

About a quarter of a century ago, under the impetus of the President of the Republic, H.E. Paul BIYA, Cameroon was triumphantly admitted to the prestigious "Gentlemen's Club", at the end of a rigorous and carefully scheduled process, after fulfilling all the requirements of the procedure. Cameroon began by submitting to the General Secretariat. on 29 September 1989, a request for admission motivated by the well-felt urgency of revealing to the world the richness of its multicultural legacy. The principle of this accession was approved in Cyprus in 1993, following Cameroon's adherence to the "Harare Declaration" in 1992, in order to reaffirm its attachment to democracy and the protection of human rights. H.E. Paul BIYA, as Head of State of Cameroon, was warmly welcomed into the Commonwealth of Nations at the Auckland summit in New Zealand, which held from 10 to 13 November 1995 following several conclusive investigations and numerous visits and consultations of the emissaries of the organisation.

This act was the crowning of the vision of a statesman, always anxious to widen the spectrum of Cameroon's international partners, and to highlight the bicultural character of our nation. As the President said, it was an opportunity for Cameroon to "benefit from the structures of the Commonwealth in order to consolidate our democracy and revive our economy".



10

Novembre 11995

# Gardons le cap vers l'émergence Let's Stay the Course Towards Emergence

Les Camerounais ne doivent

passifs, à la solde de leaders

d'organismes ou supposés

partenaires. Ils doivent plutôt

pas être des "followers"

d'opinion et d'acteurs

devenir de véritables

développement, de leur

développement individuel et

du développement du pays.

catalyseurs du

politiques véreux,

Par By Samuel MVONDO AYOLO

Ministre, Directeur du Cabinet Civil | Minister, Director of the Civil Cabinet

es lueurs de l'année 2019 viennent définitivement de s'éteindre, reléguant dans l'histoire, le souvenir des événements qui ont marqué la vie nationale au Cameroun. La première borne du septennat des «Grandes Opportunités » n'a pas été avare en émotions.

### 1. L'an 1 du septennat des « Grandes Opportunités ».

Le programme des «Grandes Opportunités» est resté au cœur de l'action du Chef de l'Etat, malgré un environnement difficile. En érigeant, au début

de ce septennat. l'atteinte de l'émergence en une «cause nationale». le Président Paul BIYA a voulu mobiliser toutes les énergies positives en vue de projeter le Cameroun dans le peloton des pays ayant connu une trajectoire historique complexe, mais qui, à force de travail et de persévérance, ont réussi à accéder à un niveau de développement enviable. Pour la réalisation de cet objectif, aucun effort n'est ménagé. De grands projets ont été lancés et de nombreux programmes mis sur pied, soutenus par une vision globale, en l'occurrence le Document de Stratégie pour la Croissance et l'Emploi (DSCE). Celui-ci entame, dès cette année 2020, sa phase II, et nécessite des ajuste-

ments utiles afin de permettre à notre pays de maintenir le cap vers l'émergence.

Il s'agit grosso modo de continuer à améliorer les conditions de vie des populations en faisant reculer significativement la pauvreté. Ceci passe par la

he glimmering lights of 2019 have just faded away, relegating to history the memory of the events that have marked national life in Cameroon. The first milestone of the seven-year mandate of "Great Opportunities" has not been lacking in emotions.

### 1. Year I of the seven year mandate of "Great Opportunities".

Despite a difficult environment the "Great Opportunities" programme remained at the heart of the action of the Head of State. By establishing, at the

> beginning of this mandate, the achievement of emergence as a "national cause", President Paul BIYA wanted to mobilize all positive energies in order to project Cameroon into the group of countries which have experienced a complex historical trajectory, but which, through hard work and perseverance, have managed to reach an enviable level of development. No effort is spared to achieve this objective. Major projects have been launched and numerous programmes set up, supported by a global vision, in this case, the Growth and Employment Strategy Paper (GESP). This document is entering its second phase in 2020 and requires useful adjustments to enable our country to maintain its course towards emergence.

jects, strengthening access to new technologies

poursuite de la réalisation de grands projets d'infrastructures routières, énergétiques, sanitaires et sportives ; le renforcement de l'accès aux nouvelles technologies et le développement de l'économie numérique, le lancement de réformes audacieuses dans le secteur de l'éducation et de la justice, la modernisation de l'agriculture pour en accroître les rendements, l'intensification du processus d'industrialisation pour stimuler la productivité et créer des emplois, surtout pour les jeunes, etc.

Au regard des résultats, le maintien de cette dynamique annonce des progrès considérables pour notre pays. Il serait fastidieux de procéder à une énumération détaillée des avancées enregistrées dans chaque secteur au cours de l'année 2019, mais l'on peut relever que tout cela est le fruit du travail assidu, du courage et de la capacité de résilience d'un peuple réputé intelligent et travailleur.

C'est aussi le lieu d'exalter la maturité de ce peuple qui sait se souder autour de son guide, lorsque les forces du mal distillent leur venin de haine et de perversité pour tenter de saper les fondements de la nation. En effet, l'atteinte de l'émergence passe par la prise de conscience des Camerounais de la nécessité d'une participation individuelle et col-

lective au processus d'amélioration de leurs conditions de vie. Car comme l'affirme Joseph Ki-Zerbo: «on ne développe pas, on se développe».

Nos compatriotes ne doivent donc pas être des "followers" passifs, à la solde de leaders d'opinion et d'acteurs politiques véreux, d'organismes ou supposés partenaires. Ils doivent plutôt devenir de véritables catalyseurs du développement, de leur développement individuel et du développement du pays, au lieu de se laisser séduire par des manipulations dans un monde sous l'emprise des technologies et des idéologies de la haine.

### 2. Mise en œuvre des recommandations du Grand dialogue national.

Cette option est indissociable de la détermination du Président Paul BIYA à mettre fin aux conflits et



and developing the digital economy, launching bold reforms in the education and justice sectors, mod-

Indeed, the attainment of

emergence depends on the

Cameroonians of the need

collective participation in

the process of improving

their living conditions.

awareness of

for individual and

ernizing agriculture to increase yields, stepping up the industrialization process to boost productivity and creating jobs, especially for young people, etc.

In view of the results, keeping this momentum heralds considerable progress for our country. It would be tedious to enumerate in detail the progress made in each sector in 2019, but it is worth noting that all of this is the result of the hard work, courage and resilience of a people known to be intelligent and hard-working.

It is also propitious to exalt the maturity of this people who know how to rally

around their leader when the forces of evil distil their venom of hatred and perversity in an attempt to undermine the foundations of the nation. Indeed, the attainment of emergence depends on the awareness of Cameroonians of the need for individual and collective participation in the process of improving their living conditions. For as Joseph Ki-



aux tensions, afin de permettre au Cameroun d'avancer sereinement vers la voie du développe-

ment. Conformément à l'engagement qu'il a pris au soir du 4 octobre 2019, jour de la fin du Grand dialogue national, le Président de la République s'attelle, avec tact et méthode, à la mise en œuvre des recommandations de ces importantes assises, avec notamment l'adoption, par le Parlement, d'une loi relative à la promotion du bilinguisme et du multiculturalisme et d'un autre texte sur le Code général des collectivités territoriales décentralisées au Cameroun. Ce Code apporte de grands changements dans le fonctionnement de l'Etat, en accord avec

l'esprit du Grand dialogue national. Les régions du Nord-Ouest et du Sud-Ouest bénéficient d'un statut spécial tenant compte de leurs spécificités linguistiques et culturelles. On assiste à la disparition des délégués du Gouvernement auprès des communautés et communes urbaines ainsi qu'à la mise en place d'une fonction publique locale et à Zerbo says: "we do not develop, we develop ourselves".

Our compatriots should not therefore be passive followers, in the hook of opinion leaders and shady political actors, adventurous organizations or purported partners. Rather, they must become real catalysts for development, for their individual development and for the development of their country, instead of falling under the sway of manipulations of a world led by the technologies and ideologies of hatred.

### 2. The implementation of the recommendations of the Major National Dialogue.

This option is in tandem with President Paul BIYA's determination to end conflicts and tensions, in order to enable Cameroon to move serenely towards development. In accordance with the commitment he made on the evening of 4 October 2019, the day of the end of the Major National Dialogue, the President of the Republic is tackling, with tact and method, the implementation of the recommendations of this important meeting, notably the adoption by Parliament of a law on the promotion of bilingualism and multiculturalism and another text on the General Code of Regional and Local Authorities in Cameroon. This code brings about major changes in the functioning of the State, in keeping with the spirit of the Major National Dialogue. The North-West and

South-West regions enjoy a Special Status that takes into account their linguistic and cultural specificities. Government Delegates to City and Local Councils are disappearing, a local civil service is being set up and the status of local elected representatives is being defined. Decentralization and local development thus appear to be complementary forms of State management, adapted to the complexity and sociological diversity of our country. These institutional adjustments now call on the Cameroonian people to take real ownership of these new possibilities, if only because the role of a de-

centralized territorial entity is to be at the centre of their local action, by facilitating the linking of their development initiatives.

There is no doubt that the year 2019 has historically consecrated the institutionalization of our living together, that of refining the foundation of a new

L'année 2019 a consacré, au plan historique, l'institutionnalisation de notre vivre-ensemble, en affinant le visage d'un nouveau Cameroun. la définition du statut de l'élu local. La décentralisation et le développement local apparaissent ainsi comme des modalités de gestion complémentaires de l'État, adaptées à la complexité et à la diversité sociologique de notre pays. Ces ajustements institutionnels appellent désormais les populations camerounaises à s'approprier véritablement ces nouvelles possibilités, si tant est que le rôle d'une entité territoriale décentralisée est d'être le cœur de leur action de proximité, en facilitant la mise en corrélation de leurs initiatives de développement.

A n'en point douter, l'année 2019 a consacré, au plan historique, l'institutionnalisation de notre vivre-ensemble, en affinant le visage d'un nouveau Cameroun. En ce début d'année 2020, nos pensées vont naturellement au Président de la République, S.E. Paul BIYA, cet homme d'Etat sage et éclairé, qui a su, une fois encore, faire preuve de vision politique. Ensuite, nous voulons saluer la solidité des institutions de la République, le dynamisme, l'ingéniosité et le patriotisme des Camerounaises et des Camerounais sur le chan-

tier de la construction nationale. Enfin, nous exprimons notre gratitude aux amis sincères et aux partenaires, bilatéraux et multilatéraux, du Cameroun, pour leurs appuis multiformes et leur accompagnement permanent.

En cette année nouvelle, tous les espoirs sont donc permis. Les Camerounais sont invités à marcher main dans la main vers leur commun destin, celui où la prospérité et le progrès profitent à toutes et à tous, celui où chacun a la

possibilité de trouver sa place et de participer à l'édification d'une nation stable, unie et indivisible.

Nous devons renforcer le sentiment de fraternité dans ce Cameroun qui n'est plus seulement le berceau de nos ancêtres, mais également la tanière des générations futures. Ensemble, derrière le Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA, poursuivons notre marche vers le progrès. Ensemble, gardons le cap vers l'émergence du Cameroun.

Bonne et heureuse année 2020.



Cameroon. At the beginning of this year 2020, our thoughts naturally go to the President of the Republic, H.E. Paul BIYA, a wise and enlightened statesman who has once again demonstrated political vision. Next, we wish to salute the solidity of the institutions of the Republic, the dynamism, ingenuity and pa-

triotism of Cameroonians on the path to nation building. Finally, we express our sincere gratitude to the friends and partners, both bilateral and multilateral, of Cameroon for their multifaceted support and permanent accompaniment.

In this New Year, all hopes are therefore allowed. Cameroonians are invited to walk hand in hand towards their common destiny, one where prosperity and progress benefit everyone, where everyone has the opportunity to find his or her place and

participate in the building of a stable, united and indivisible nation.

We must strengthen the sense of fraternity in this Cameroon that is no longer just the cradle of our forefathers, but also the den of future generations. Together, behind the Head of State, H.E. Paul BIYA, let us continue our march towards progress. Together, let us stay the course towards the emergence of Cameroon.

Happy New Year 2020. ■

**Decentralization and local** 

development thus appear to

be complementary forms of

State management, adapted

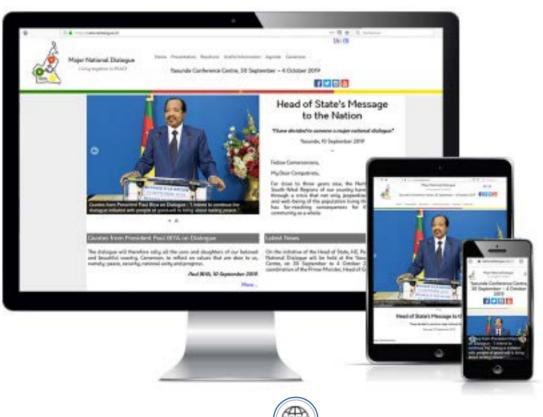
to the complexity and socio-

logical diversity of our coun-



### Major National Dialogue in Cameroon Le Grand Dialogue National

# Official Web Site Site Web officiel













### **Nord-Ouest et Sud-Ouest**

### La communauté internationale parie pour l'apaisement

### **International Community Supports Appeasement in North West and South West Regions**

e Président de la République, Paul BIYA, a reçu en audience au Palais de l'Unité, le 27 novembre 2019, une mission conjointe de haut niveau constituée de Madame Louise Mushikiwabo, Secrétaire Générale de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), Madame Patricia Scotland, Secrétaire Générale du Commonwealth, et Monsieur Moussa Faki Mahamat, Président de la Commission de l'Union africaine. Cette démarche de la communauté internationale participe du processus d'informationet de concertation, afin d'apprécier la mise en œuvre des mesures d'apaisement engagées depuis la tenue du Grand dialogue national organisé avec succès pour résorber la crise dans les régions du Nord-Ouest et du Sud-Ouest.

he President of the Republic, Paul BIYA, received in audience at Unity Palace, on 27 November 2019, a high-level joint mission of the Secretaries General of the International Organization of La Francophonie (OIF) and the Commonwealth of Nations – Mrs Louise Mushikiwabo and the Right Honourable Patricia Scotland QC respectively; and Mr Moussa Faki Mahamat, Chairperson of the African Union Commission. This international consultation created an opportunity to appreciate the implementation phase of the Major National Dialogue that was successfully organised to resolve the socio-political situation in the North-West and Southwest Regions.

The exchanges with the Head of State confirmed the interest that the African Union, the OIF and the Common-







Les échanges avec le Chef de l'Etat ont confirmé l'intérêt que l'Union africaine, l'OIF et le Commonwealth portent à la situation sécuritaire qui affecte les deux régions de notre pays depuis trois ans. Ces organisations internationales, par leurs obligeances et d'autres manifestations de sympathie, réaffirment leurs engagements antérieurs à appuyer les efforts du Cameroun, tout en souscrivant à l'option du Président Paul BIYA et sa disponibilité constante pour le dialogue et la concertation dans ce conflit.

En dernière analyse, l'action de l'Union africaine, de l'OIF et du Commonwealth doit être perçue comme une véritable éthique de solidarité. En effet, le message principale que véhicule la mission de ces organisations internationales est que la consolidation de la paix qui prépare les bases du développement, sollicite les bons offices des courtisans de la solidarité humaine et l'instauration de vrais équilibres dans les rapports mondiaux. Elle enseigne que chacun doit éprouver un sentiment de responsabilité et de fraternité lorsqu'un membre de la communauté est éprouvé, agir et soutenir toute cause qui grandit l'humanité et préserve la vie, la paix et l'amour.

wealth have on the security situation that has affected the two regions of the Republic of Cameroon for the past three years. These international organisations, through their benevolence and other expressions of sympathy, reaffirm their previous commitments to support Cameroon's efforts, while subscribing to the option of President Paul BIYA and his constant availability for dialogue and consultation.

In the final analysis, the action of the AU, the OIF and the Commonwealth must be seen as a true ethic of solidarity. Indeed, the main message conveyed by the mission of these international organisations is that the consolidation of peace, which prepares the bases of development, solicits the good offices of the courtiers of human solidarity and the establishment of real equilibrium in world relations. It teaches the lesson that everyone must feel a sense of responsibility and fraternity when a community member experiences, acts of violence and supports any cause that grows humanity and preserves life, peace and love.

### EXTRAORDINARY SUMMIT OF HEADS OF STATE OF THE ECONOMIC AND MONETARY COMMUNITY OF CENTRAL AFRICA

YAOUNDE, 21-22 NOVEMBER 2019







# La vitesse supérieure

### **Moving into Higher Heights**

l'initiative du Président Paul BIYA, Président en exercice de la Communauté Economique et Monétaire de l'Afrique Centrale (CEMAC), une session extraordinaire de la conférence des Chefs d'Etat de cette organisation s'est tenue à Yaoundé, au Palais de l'Unité, le 22 novembre 2019. C'était en présence des représentants de la Banque Mondiale, du Fonds Monétaire International et de la France. Placées sous le thème, « Examen de la situation économique, monétaire et financière de la zone CEMAC et analyse de ses perspectives », ces assises ont marqué un tournant décisif dans la construction d'un espace communautaire prospère, agissant et stable. Les six pays membres de la CEMAC partagent en effet un projet commun d'atteinte à l'émergence économique malgré les défis.

n extraordinary session of the Conference of Heads of State of the Economic and Monetary Community of Central Africa (CEMAC) was held in Yaounde, at Unity Palace, on 22 November 2019. This was on the initiative of President Paul BIYA, current Chair of the CEMAC Heads of State Conference. It was attended by representatives of the World Bank, the International Monetary Fund and France. This meeting held on the theme "Review of the Economic, Monetary and Financial situation in the CEMAC zone and Analysis of its Prospects", marked a turning point in building a prosperous, active and stable community space. The six CEMAC member countries share a common project of attaining economic emergence despite the challenges.



C'est la raison pour laquelle, les Chefs d'Etat s'emploient à consolider les instruments ayant permis de restaurer la croissance. Les assises de Yaoundé, comme en témoigne le communiqué final des travaux, expriment avec clarté la volonté des dirigeants de la sousrégion d'inscrire la CEMAC dans une dynamique de réformes pour promouvoir une intégration encore plus tangible, résorber les pesanteurs, accroître les flux d'investissements étrangers et densifier le tissu économique pour stimuler le secteur privé, créateur d'emplois.

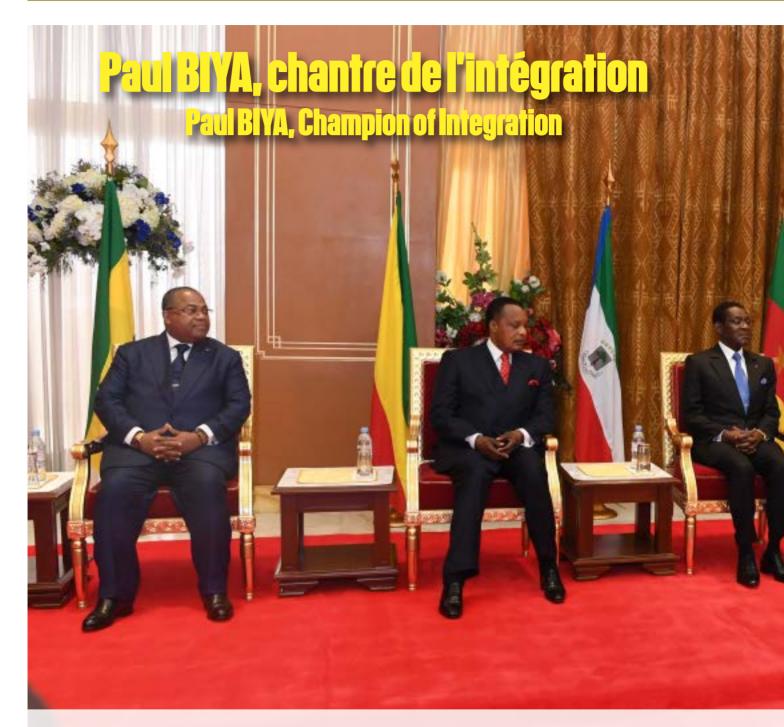
La coopération financière internationale a été également exaltée au cours de ce sommet avec en bonne place, le rôle des institutions de Bretton woods dans la démarche de la CEMAC. La Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC) apparaît de plus en plus comme la cheville ouvrière pour appréhender le nouvel environnement monétaire et financier. Les Chefs d'Etat n'ont pas fait l'économie du débat sur une transformation du système financier actuel qui ne saurait se borner à une réforme du FCFA. Leur approche prudente et méthodique n'en réduit pas l'acuité. La CEMAC est de toute évidence passée à une vitesse supérieure de son expansion.

This is why Heads of State are working to consolidate the instruments that have helped restore growth. The Yaounde meeting, as evidenced by the final communiqué, clearly expresses the desire of the leaders of the sub-region to place CEMAC in a dynamic of reforms to promote more tangible integration, reduce inflation, create employment, increase the flow of foreign investment and deepen the economic fabric to stimulate the private sector.

International financial cooperation was also celebrated during this summit, with the role of the Bretton Woods institutions. It was equally noted that the Bank of Central African States (BEAC) is becoming more and more the linchpin in the management of the new monetary and financial environment. The Heads of State have opened the debate on the transformation of the current financial system which cannot be limited to a reform of the Franc CFA. Their cautious and methodical approach does not reduce their acuity, but it will obviously move CEMAC into higher heights.







e Président de la République, en sa qualité de Président en exercice de la conférence des Chefs d'Etat de la CEMAC et hôte du sommet, a prononcé, le 22 novembre 2019, devant ses pairs, deux allocutions. A l'ouverture, le Chef de l'Etat a dressé un bilan sommaire de l'état de la communauté et tracé les perspectives d'avenir, pour que les pays membres consolident leurs atouts économiques tout en garantissant les conditions d'un développement durable et inclusif,

he President of the Republic, current Chairperson of the CEMAC Heads of State Conference and host of the summit, delivered two speeches to his peers on 22 November 2019. At the opening, the Head of State made a summary report of the state of affairs within the community. H.E. Paul BIYA also outlined a roadmap aimed at consolidating the economic assets of member states, while guaranteeing the conditions of sustainable and inclusive development,



dans un esprit de solidarité et de concorde. A la clôture, il s'est félicité du bon déroulement des travaux et inscrit son action à la tête de l'institution dans une dynamique de réforme à poursuivre et de mutations à encourager. Le Président Paul BIYA entend renforcer des relations intracommunautaires cordiales partagées et des convictions communes. Cette démarche comporte pour chaque pays des contraintes mais elle ouvre des opportunités incalculables.

in a spirit of solidarity and harmony. In his closing remark, the Cameroonian leader welcomed the smooth conduct of deliberations that were geared towards the strengthening CEMAC institutions and sub-regional integration through concrete reforms. President Paul BIYA intends to reinforce shared intra-community relations and shared convictions. This approach involves constraints for each country, but it opens incalculable opportunities for all and sundry...

# Discours d'ouverture du Chef de l'Etat Opening Speech by the Head of State



# Monsieur les Chefs d'État et de Gouvernement, Monsieur le Président de la Banque Africaine de Développement, Monsieur le Président de la Commission de la CEMAC,

#### Mesdames. Messieurs.

Je voudrais tout d'abord souhaiter à vous-même ainsi qu'aux délégations qui vous accompagnent, une chaleureuse et fraternelle bienvenue à Yaoundé, en même temps qu'un agréable séjour parmi nous.

Je vous adresse ensuite mes sincères remerciements pour avoir honoré l'invitation qui vous a été adressée. Votre présence à ces assises est le signe de l'éloquence de votre attachement à l'intégration sous-régionale et aux principes de l'organisation chargée de la promouvoir.

Je salue tout particulièrement la présence du Dr AKIN-WUMI ADESINA, Président de la Banque Africaine de Développement ainsi que celle des représentants de la Banque Mondiale, du Fonds Monétaire International et de la France. Votre assiduité à nos côtés est à la fois appréciée et hautement bénéfique.

### Messieurs les Chefs d'État et de Gouvernement.

Il vous souvient qu'en 2016, au moment où des menaces importantes pesaient sur les équilibres macroéconomiques et budgétaires de nos pays, affectant dangereusement la situation de nos réserves de change, nous nous sommes réunis ici même à Yaoundé. Nous avons alors pris d'importantes résolutions pour juguler la crise qui s'annonçait.

Il y a lieu de constater pour s'en féliciter que, trois ans

### Distinguished Heads of State and Government,

Mr President of the African Development Bank,

Mr President of the CEMAC Commission,

#### Ladies and Gentlemen.

First and foremost, I would like to wish you and your delegations a warm and fraternal welcome to Yaounde, as well as a pleasant stay in our midst.

I also wish to sincerely thank you for honouring my invitation. Your presence at this Summit bears eloquent testimony to your attachment to sub-regional integration and to the principles of the institution tasked with promoting it.

I would like, in particular, to acknowledge the presence of Dr AKINWUMI ADESINA, President of the African Development Bank, as well as that of the representatives of the World Bank, the International Monetary Fund and France. Your constant support is highly appreciated and very beneficial.

### Distinguished Heads of State and Government,

As you would remember, in 2016 when the macroeconomic and fiscal balances of our countries came under severe threat, dangerously impacting our foreign exchange reserve positions, we met here in Yaounde and adopted important resolutions to check the looming crisis.

It is worth noting with satisfaction that, three years on, most of our States have implemented the resolutions. Others are in the process of doing so. As a result, we



Newsletter on The Mandate of Great Opportunities | Nov-Dec 2019



après, la plupart de nos États les ont mises en application. D'autres sont en voie de le faire. Par conséquent, nous constatons que la situation économique de notre sous-région tend à s'améliorer substantiellement. Le taux de croissance sous-régional s'est situé à 1,8 % en 2018. L'inflation se trouve en dessous de 3 %; les déficits budgétaires et extérieurs sont sensiblement réduits ; la dette publique se situe à près de 50 % du Produit Intérieur Brut pour l'ensemble de la Communauté ; les réserves de change de l'espace CEMAC s'établissent à présent à plus de trois mois d'importations, écartant ainsi le risque d'ajustement monétaire.

### Messieurs les Chefs d'État et de Gouvernement,

S'il est indéniablement admis que l'orientation de la situation économique et financière de notre sous-région va dans la bonne direction, il n'en demeure pas moins



note that the economic situation in our sub-region is improving substantially. The growth rate in our sub-region stood at 1.8% in 2018 and inflation below 3%. Budget and external deficits have reduced considerably. Public debt stands at about 50% of gross domestic product (GDP) for the entire Community. Foreign exchange reserves in the CEMAC zone now stand at

que des vulnérabilités subsistent. Le contexte macroéconomique mondial est incertain. Les tensions géopolitiques et commerciales menacent l'épanouissement des échanges au niveau mondial. Ce contexte a conduit le Fonds Monétaire International à réduire ses prévisions de croissance mondiale pour cette année. La volatilité des prix des matières premières continue d'affecter nos économies dont la diversification doit plus que jamais s'amplifier. Les défis sécuritaires continuent d'exercer une forte pression sur nos finances publiques.

Il est dès lors permis de penser que les présentes assises nous donnent à nouveau l'occasion d'échanger et d'arrêter des mesures complémentaires pouvant consolider le redressement économique de notre sousrégion. Ceci en ayant à l'esprit que notre objectif commun demeure l'accélération de la croissance pour répondre aux attentes légitimes de nos populations et particulièrement des jeunes, en matière d'emplois.

### Messieurs les Chefs d'État et de Gouvernement,

En ma qualité de Président en exercice de la CEMAC, je saisis cette occasion pour adresser en votre nom, nos remerciements sincères à nos partenaires au développement dont la contribution a permis à notre sous-région de retrouver ses équilibres économiques intérieurs et extérieurs.

Je salue particulièrement l'action de Madame LA-GARDE, ancienne Directrice Générale du Fonds Monétaire International. Je sais gré par ailleurs à la Banque Mondiale, à la Banque Africaine de Développement, à l'Agence Française de Développement, pour leurs importants appuis budgétaires et le soutien aux réformes structurelles.

Toutes ces institutions ont partagé en 2016, notre action en faveur de solutions concertées. Leur précieuse contribution est une fois encore sollicitée pour que les pays de la CEMAC accèdent comme ils le désirent, au statut d'économies émergentes.

Notre sous-région, vous l'aurez constaté, reste déterminée à poursuivre ses efforts de développement durable et de progrès. En dépit des multiples obstacles qu'elle pourrait rencontrer, notre sous-région veut demeurer résiliente.

Elle veut demeurer debout.

Elle veut demeurer un pôle de stabilité et de prospérité. Je vous remercie. ■ over three months of imports, thus ruling out the risk of currency adjustment.

### Distinguished Heads of State and Government,

While it is undeniable that the economic and financial trends in our sub-region are positive, there are lingering vulnerabilities. The global macroeconomic context is uncertain. Geopolitical and trade tensions pose a threat to the development of global trade. This context led the International Monetary Fund to review downwards its global growth projections for the current year. Commodity price volatility continues to impact our economies which, more than ever before, need further diversification. Our public finances remain under severe stress from security challenges.

Accordingly, there is every reason to consider that this meeting affords us another opportunity to discuss and adopt further measures to consolidate the economic recovery of our sub-region, while bearing in mind that our common goal remains accelerating growth to meet the legitimate employment aspirations of our population, especially the youth.

### Distinguished Heads of State and Government,

As current President of CEMAC, I wish to avail myself of this opportunity to extend, on your behalf, our heartfelt thanks to our development partners whose contribution has enabled our sub-region to restore its internal and external balances.

I particularly hail the action of Madam LAGARDE, former Managing Director of the International Monetary Fund. My gratitude also goes to the World Bank, the African Development Bank and the French Development Agency for their substantial budget support and structural reform assistance.

All these institutions formed part of our drive towards concerted solutions in 2016. We once again appeal for their invaluable inputs to enable CEMAC countries to achieve their desired status of emerging economies.

As you would have noted, our sub-region is determined to maintain its drive towards achieving sustainable development and progress. Despite its multiple potential obstacles, our sub-region remains determined to be resilient.

It is determined to stand tall.

It is determined to remain a pole of stability and prosperity.

Thank you.

### Discours de clôture du Chef de l'Etat

### **Closing speech by the Head of State**



### Messieurs les Chefs d'État et de Gouvernement.

#### Mesdames, Messieurs,

A l'ouverture de ce Sommet, j'ai exprimé notre sentiment commun de satisfaction au regard des bonnes performances économiques et financières qu'affiche notre Communauté en ce moment.

Ceci est avant tout le résultat des mesures prises et mises en œuvre depuis le Sommet de 2016.

J'ai également rappelé que le contexte macro-économique mondial reste encore marqué par de nombreuses et fortes incertitudes.

Pour autant, la persistance des inégalités et de l'exclusion dans nos sociétés, les besoins immenses d'emplois pour les jeunes et les femmes, les défis sécuritaires globaux, continuent de nous interpeler fortement.

A cet égard, nos échanges d'aujourd'hui, ont bien montré, me semble-t-il, la nécessité de poursuivre résolument les actions si bien engagées il y a trois ans. L'atteinte de nos objectifs de développement en dépend étroitement.

Avec le concours de nos partenaires et amis traditionnels, notre stratégie collective de redressement économique et financier devra se poursuivre.

### Distinguished Heads of State and Government.

### Ladies and Gentlemen.

At the opening of this Summit, I expressed our common feeling of satisfaction with the current positive economic and financial performance of our Community.

This, above all, is the outcome of the measures adopted and implemented following the 2016 Summit.

I also recalled that the global macroeconomic context is still marked by multiple and major risks.

At the same time, persistent inequalities and exclusion in our societies, huge job needs for youth and women and global security challenges remain major causes for concern.

In this regard, I believe our deliberations of today have clearly demonstrated the need for us to resolutely continue with the actions we initiated three years ago. Achieving our development goals strongly depends on it.

With the support of our traditional partners and friends, our common economic and financial recovery strategy should be continued.

In particular, I would like to underscore that budget consolidation should be of a realistic nature, to be able

Je voudrais en particulier, insister sur la qualité de la consolidation budgétaire qui doit être à la fois réaliste pour créer les véritables conditions de relance de la croissance et améliorer les conditions de vie des populations.

S'agissant de notre politique monétaire, elle a permis jusqu'à présent, d'assurer la stabilité financière dans notre sous-région. Il y a toutefois lieu de rester flexible à toute proposition de réforme visant à consolider son action et à assurer les meilleures conditions pour une contribution efficace de la politique monétaire à un développement de la sous-région.

En ce qui concerne notre régime de change, nous pouvons nous féliciter du niveau actuel de nos réserves qui est conforme à notre régime de change fixe. C'est aussi le lieu de poursuivre les réformes pour consolider et accompagner le secteur bancaire de la sous-région.

Par ailleurs, suite à l'unification des places boursières, nous devons parachever l'intégration financière sousrégionale en optimisant le fonctionnement des différents acteurs de notre marché financier.

### Mesdames, Messieurs,

L'intégration est, à n'en point douter, le principal vecteur de notre stratégie communautaire. Plus que par le passé, nous devons veiller à son accélération par une libre circulation intégrale des personnes et des biens.

Dans le même ordre d'idées, nous devons assurer la réalisation dans les meilleurs délais de nos projets intégrateurs avec l'appui financier de nos partenaires bilatéraux et multilatéraux. Je n'oublie pas le nécessaire renforcement de la diversification de notre économie et l'amélioration véritable du climat des affaires pour accroître le niveau d'investissement privé.

### Messieurs les Chefs d'État et de Gouvernement.

### Mesdames. Messieurs.

La CEMAC réunit tous les atouts économiques et humains nécessaires pour garantir le développement économique de ses membres et le bien-être de ses populations. Il nous revient collectivement, en coopération avec nos partenaires, de créer les conditions les meilleures pour amplifier son efficacité.

Nous avons, par le passé, réussi à juguler des crises de divers ordres dans une démarche commune, cohérente et concertée.

Poursuivons sur cette voie et ensemble, œuvrons solidairement à la concrétisation de cet idéal communautaire.

Je vous remercie de votre attention.

to create conditions conducive to the revival of growth and improvement of the living conditions of the people.

Regarding our monetary policy, it has so far helped to maintain the financial stability of our sub-region. However, we should remain open to reform proposals aimed at strengthening our action and creating favourable conditions for the effective contribution of the monetary policy to the development of our sub-region.

Concerning our exchange rate regime, we can be satisfied that the current level of our reserves is in harmony with our fixed exchange rate regime. Also, we need to pursue reforms to strengthen and support the sub-regional banking sector.

Furthermore, having merged our stock markets, we should complete sub-regional financial integration by optimizing the operation of our various financial market stakeholders.

### Ladies and Gentlemen.

Undoubtedly, integration constitutes the principal strategic driver of our Community. More than ever before, we should work towards ensuring its acceleration by fully implementing the free movement of persons and goods.

In the same vein, we should, as soon as possible, implement our integrating projects with the financial support of our bilateral and multilateral partners. Furthermore, we should consolidate our economic diversification and ensure the significant improvement of the business climate to raise the level of private investment.

### Distinguished Heads of State and Government,

### Ladies and Gentlemen,

CEMAC is endowed with all the requisite economic and human resources to ensure the economic development of its members and well-being of its people. It behoves us collectively, in conjunction with our partners, to create conditions conducive to the enhancement of its efficiency.

In the past, we have been able to hold in check various types of crises, through a common, coherent and concerted approach.

Let us continue along this path and together strive to translate this community ideal into reality.

Thank you for your kind attention.





Newsletter on The Mandate of Great Opportunities | Nov-Dec 2019

### SOMMET EXTRAORDINAIRE DES CHEFS D'ETAT D'AFRIQUE CENTRALE SUR LA SITUATION ECONOMIQUE ET MONETAIRE DANS LA ZONE CEMAC

COMMUNIQUE FINAL

\*\*\*\*\*\*\*

YAOUNDE, 22 NOVEMBRE 2019

A l'invitation de Son Excellence Paul BIYA, Président en Exercice de la CEMAC, Président de la République du Cameroun, un Sommet Extraordinaire des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale s'est tenu à Yaoundé le 22 novembre 2019 au Palais de l'Unité.

Ce Sommet avait pour objectif d'examiner la situation économique. financière et monétaire dans la zone CEMAC et d'analyser les perspectives des économies de la sous-région.

Ont pris part à cette rencontre:

- Son Excellence Paul BIYA, Président de la République du Cameroun:
- Son Excellence Faustin Archange TOUADERA, Président de la République Centrafricaine;
- Son Excellence Denis SASSOU NGUESSO, Président de la République du Congo:
- Son Excellence OBIANG NGUEMA MBASOGO, Président de la République de Guinée Equatoriale:
- Son Excellence IDRISS DEBY ITNO, Président de la République du Tchad.
- Monsieur Julien NKOGHE BEKALE, Premier Ministre de la République Gabonaise; Représentant Son Excellence ALI BONGO ONDIMBA, Président de la République Gabonaise :

Ont également assisté aux travaux :

# EXTRAORDINARY SUMMIT OF CENTRAL AFRICAN HEADS OF STATE ON THE ECONOMIC AND MONETARY SITUATION IN THE CEMAC ZONE

\*\*\*\*\*

### FINAL COMMUNIQUE

YAOUNDE, 22 NOVEMBER 2019

At the invitation of **His Excellency Paul BIYA**, Current President of CEMAC and President of the Republic of Cameroon, an Extraordinary Summit of Central African Heads of State was held in Yaounde on 22 November 2019 at Unity Palace.

The objective of the Summit was to examine the economic, financial and monetary situation in the CEMAC zone and to analyze the prospects of the economies of the sub-region.

The Summit was attended by:

- H.E. Paul BIYA, President of the Republic of Cameroon;
- H.E. Faustin Archange TOUADERA, President of the Central African Republic;
- H.E. Denis SASSOU NGUESSO, President of the Republic of Congo;
- H.E. OBIANG NGUEMA MBASOGO, President of the Republic of Equatorial Guinea;
- H.E. Idriss DEBY ITNO, President of the Republic of Chad;
- Mr Julien NKOGHHE BEKALE, Prime Minister of the Gabonese Republic, Representing H.E. ALI BONGO ONDIMBA, President of the Gabonese Republic.

- Dr ADESINA AKINWUMI, Président de la Banque Africaine de Développement ;
- Pr Daniel ONA ONDO, Président de la Commission de la CEMAC:
- Monsieur ABBAS MAHAMAT TOLLI, Gouverneur de la Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC).

Abordant les points inscrits à l'ordre du jour, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont suivi le compte rendu de leur pair, le Président dédié au PREF-CEMAC, S.E.M. Denis SASSOU NGUESSO, la Communication spéciale du Président de la Banque Africaine de Développement et le Rapport du Gouverneur de la BEAC sur la situation monétaire et financière et les perspectives de la sous-région.

A la suite de ces exposés, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont procédé à un large échange de vues sur l'état des économies des pays de la CEMAC. Ils ont examiné les résultats obtenus à la suite de la mise en œuvre de la stratégie commune de sortie de crise adoptée en 2016. Ils ont ensuite analysé les perspectives économiques, financières et monétaires de la communauté dans un contexte mondial fortement marqué par des tensions géopolitiques, des incertitudes et une conjoncture économique encore difficile.

Au terme des échanges riches, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont :

- Salué le redressement global de la situation macroéconomique de la zone CEMAC marquée par le retour à une croissance économique positive, la maitrise de l'inflation, une forte réduction des déficits budgétaires et courants.
- Relevé avec satisfaction la reconstitution des réserves de change communautaires permettant ainsi de préserver le régime de change à parité fixe de la monnaie commune et d'éviter un ajustement monétaire.
- 3. Salué les contributions financières et techniques du FMI, de la

The Summit was also attended by:

- Dr AKINWUMI ADESINA, President of the African Development Bank;
- Prof Daniel ONA ONDO, President of the CEMAC Commission;
- Mr ABBAS MAHAMAT TOLLI, Governor of the Bank of Central African States (BEAC).

Proceeding to consider the agenda items, the Heads of State and Government listened to the report by their peer, **H.E. Denis SASSOU NGUESSO**, President dedicated to PREF-CEMAC, a Special Statement from the President of the African Development Bank and the Report on the monetary and financial situation and prospects of the sub-region presented by the Governor of BEAC.

Following these presentations, the Heads of State had an extensive exchange of views on the state of the economies of CEMAC countries. They examined the results achieved following the implementation of the common strategy to end the crises, adopted in 2016. They went on to analyze the Community's economic, financial and monetary prospects amid a global context strongly marked by geopolitical tensions, risks and an economic situation that remains difficult.

At the end of their fruitful discussions, the Heads of State:

- 1. Commended the overall recovery of CEMAC's macroeconomic situation characterized by a return to positive economic growth, containment of inflation and a sharp reduction in budget and current account deficits.
- Noted with satisfaction the replenishment of the Community's foreign exchange reserves which stand at nearly 4 months of imports, thus making it possible to preserve the fixed parity exchange regime of their common currency and avoid any monetary adjustment.
- 3. Hailed the financial and technical support of the IMF, World

Banque Mondiale, de la Banque Africaine de Développement, de l'Union Européenne, de la France ayant participé significativement à la réussite du programme de redressement économique de la CEMAC.

- 4. Réitéré leur soutien total à la poursuite résolue de la mise en œuvre des mesures pertinentes arrêtées en faveur d'une politique budgétaire soutenable, une politique monétaire appropriée et une coopération internationale renforcée, propices à une relance économique rapide.
- Renouvelé leur engagement solidaire visant à faire de la CEMAC un espace économique émergent à travers l'accélération de la réalisation des infrastructures d'intégration nécessaires à la promotion d'un développement économique et social inclusif.
- 6. Décidé de poursuivre les réformes institutionnelles et la mise en œuvre des mesures appropriées au sein de la BEAC. Elle devrait concourir durablement à des politiques monétaires efficaces, une application judicieuse, concertée, rigoureuse et améliorée de la règlementation de change communautaire, à la préservation de la stabilité financière et à la consolidation du système bancaire de la zone CEMAC.
- 7. Examinant spécifiquement la question monétaire, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont réaffirmé leur volonté de disposer d'une monnaie commune stable et forte. Concernant particulièrement la coopération monétaire avec la France, portant sur le franc CFA, lls ont décidé d'engager une réflexion approfondie sur les conditions et le cadre d'une nouvelle coopération. A cet effet, lls ont chargé la Commission de la CEMAC et la BEAC de proposer, dans des délais raisonnables, un schéma approprié, conduisant à l'évolution de la monnaie commune.
- Renouvelé leur engagement à poursuivre de manière ordonnée la consolidation budgétaire dans chaque Etat pour un retour maîtrisé à une gestion saine des finances publiques.

- Bank, African Development Bank, European Union and France, which contributed substantially to the success of CEMAC's economic recovery programme.
- 4. Reiterated their full support for the continued and resolute implementation of the relevant measures adopted to support a sustainable fiscal policy, a suitable monetary policy and enhanced international cooperation, which are conducive to rapid economic revival.
- 5. Renewed their joint commitment to making CEMAC an emerging economic area by fast-tracking the establishment of the requisite integrating infrastructure for fostering inclusive economic and social development.
- 6. Resolved to pursue institutional reforms and implement appropriate measures within BEAC, which should contribute sustainably to effective monetary policies, judicious, concerted, strict and improved application of Community exchange regulations, preservation of financial stability and consolidation of the banking system in the CEMAC zone.
- 7. Examining the monetary issue specifically, the Heads of State and Government reaffirmed their desire to have a stable and strong common currency. Concerning in particular monetary cooperation with France relating to the CFA Franc, they resolved to undertake an in-depth reflection on the conditions as well as the framework for new cooperation. To this end, they tasked BEAC with putting forward proposals, under the supervision of UMAC and within a reasonable timeframe, for an appropriate plan leading to the establishment of the common currency.
- 8. Renewed their commitment to continuing in an organized manner with budget consolidation in each State for a controlled return to sound public finance management.

- 9. Souligné la nécessité d'assurer, avec l'appui technique et financier des partenaires au développement, un traitement approprié des arriérés de paiement et d'accorder une attention particulière à l'impact des dépenses sécuritaires sur les finances publiques des Etats.
- Relevé la nécessité de préserver la soutenabilité et la viabilité de l'endettement public en privilégiant les financements concessionnels et en favorisant les partenariats public-privé pour la réalisation des projets d'infrastructures.
- 11. Renouvelé leur engagement pour une approche solidaire, cohérente et concertée dans l'élaboration, en accord avec les partenaires techniques et financiers, de nouveaux cadres de coopération à la fin des programmes économiques et financiers de première génération soutenus par une facilité Elargie de Crédit du FMI.
- 12. Sollicité auprès de tous les partenaires au développement, une mobilisation accrue des ressources financières en vue de parvenir à l'objectif de transformation structurelle des économies vers une industrialisation plus large.
- 13. Renouvelé leur engagement, ainsi que leur détermination à améliorer le climat des affaires en zone CEMAC par des réformes structurelles d'envergure, afin de promouvoir l'investissement privé, diversifier leurs économies pour les rendre plus fortes, résilientes et davantage compétitives.
- 14. Convenu d'accélérer l'approfondissement de l'intégration pour développer les échanges commerciaux intracommunautaires et préparer la CEMAC à tirer le meilleur profit de la Zone de Libre Echange Continentale africaine.

- 9. Stressed the need to ensure, with the technical and financial support of development partners, the proper processing of payment arrears and to focus attention on the impact of security spending on the public finance of States.
- 10. Recognized the need to preserve the sustainability and viability of public debt by prioritizing concessional financing and promoting public-private partnerships for the execution of infrastructure projects.
- 11. Renewed their commitment to a united, consistent and concerted approach in developing, in agreement with technical and financial partners, new cooperation frameworks at the end of first-generation economic and financial programmes backed by the IMF Extended Credit Facility.
- 12. Requested all financial development partners to mobilize more substantial financial resources to enable the achievement of the goal of increased industrialization through the structural transformation of the economies.
- 13. Renewed their commitment as well as their determination to improve the business climate in the CEMAC zone through major structural reforms, in order to promote private investment, as well as diversify their economies to make them stronger, more resilient and more competitive.
- 14. Agreed to fast-track deeper integration to develop intracommunity trade and prepare CEMAC to make the most of the African Continental Free Trade Area.
- 15. Agreed to reinforce consultations and common actions in the face of the numerous security challenges relating to international terrorism as well as the various attempts at destabilizing the established order within the community.

- 15. Décidé de renforcer les concertations et les actions communes face aux nombreux défis sécuritaires liés aussi bien au terrorisme international qu'aux diverses velléités déstabilisatrices de l'ordre établi au sein de la communauté.
- 16. Félicité la Banque Africaine de développement pour la réussite remarquable de la 7<sup>ème</sup> augmentation de son capital à 125% et exprimé leur soutien au plan d'actions stratégique de cette institution financière multilatérale au profit du développement des pays africains.

Au terme des travaux ayant sanctionné le Sommet Extraordinaire, les Chefs d'Etat et de Gouvernement ont salué la participation à ce Sommet des invités spéciaux venant de la Banque Africaine de Développement, du FMI, de la Banque Mondiale et de la France.

Ils ont enfin exprimé leur profonde et fraternelle gratitude à l'endroit de Son Excellence Paul BIYA, Président en Exercice de la CEMAC, Président de la République du Cameroun, pour l'heureuse initiative de convoquer le Sommet et de son organisation réussie.

Les travaux du Sommet Extraordinaire des Chefs d'Etat et de Gouvernement d'Afrique Centrale sur la situation économique, financière et monétaire dans la zone CEMAC, se sont déroulés dans une atmosphère de sérénité, de compréhension réciproque et d'entente cordiale.

Fait à Yaoundé, le 22 novembre 2019

Pour la Conférence des Chefs d'Etat

S.E. Paul BIYA

Président de la République du Cameroun

16. Congratulated the African Development Bank on the remarkable success of the 7<sup>th</sup> increase of its capital to 125% and expressed their support for the strategic action plan of this multilateral financial institution for the development of African countries.

At the end of deliberations marking the Extraordinary Summit, the Heads of State and Government lauded the participation at this Summit of special guests from the African Development Bank, IMF, World Bank and France.

Lastly, they extended their profound and brotherly gratitude to **His Excellency Paul BIYA**, Current President of CEMAC, and President of the Republic of Cameroon for the welcome initiative of convening this Summit and for its successful organization.

The deliberations of the Extraordinary Summit of the Central African Heads of State on the economic, financial and monetary situation in the CEMAC zone were held in an atmosphere of calm, mutual understanding and entente cordiale.

Done at Yaounde, on 22 November 2019

For the Conference of Heads of State

H.E. Paul BIYA, President of the Republic of Cameroon

# **FOCUS** I Sommet extraordinaire de la CEMAC



















## **Paul BIYA en messager de la paix à Paris**

### **President Paul BIYA Attends Paris Peace Forum**

e Président de la République, en compagnie de son épouse, Madame Chantal BIYA, a pris part, du 11 au 13 novembre 2019, à la 2ème édition du Forum de Paris sur la Paix. La présence du Chef de l'Etat à ces assises organisées à l'initiative du Président Emmanuel Macron est la reconnaissance de ses qualités d'homme d'Etat épris de paix. Cette invitation salue aussi son engagement pour la préservation de la sécurité et de la stabilité en Afrique en général et au Cameroun en particulier. Ce deuxième séjour consécutif du Président Paul BIYA en France en l'espace d'un mois. après Lyon en octobre 2019, est un signe éloquent de la redynamisation des relations entre Yaoundé et Paris. Lors du dîner offert le 11 novembre par le Président Emmanuel Macron en l'honneur des dirigeants invités au Forum de Paris, le Président de la République du Cameroun a été chaleureusement accueilli au Palais de l'Elysée par son homologue français.

Le lendemain, le Président Paul BIYA a pris part, aux côtés d'une trentaine d'autres Chefs d'Etat et de Gouvernement, et des acteurs privés de la gouvernance mondiale, à la cérémonie d'ouverture du Forum à la Le Président Paul BIYA grande halle de la Villette. a ensuite été invité à s'exprimer sur le débat sur le thème : « Reconnaître le Sud : pour une gouvernance mondiale plus équilibrée ». Modéré par l'homme d'affaires anglo-soudanais Mohamed Ibrahim, Président de la Fondation Mo Ibrahim, ce panel comptait également des intervenants tels que Madame Louise Mushikiwabo, Secrétaire Générale de l'Organisation Internationale de la Francophonie, M. Hor Namhong, vice-Premier Ministre du Cambodge, et M. Hossam Zaki, Secrétaire Général adjoint de la Ligue arabe.

Dans son intervention, le Président BIYA a dressé le constat d'« un monde trouble et en profonde mutation», marqué par de « nombreux défis et incertitudes». Il a relevé que « les modes de régulation en vigueur, déséquilibrés au profit des acteurs les plus puissants, ne confèrent pas à la gouvernance mondiale une réelle légitimité ». Le Chef de l'Etat a, une fois de plus, plaidé pour le dialogue et la coopération entre le Nord et le

n his habitual quest for peace, the President of the Republic His Excellency Paul BIYA, who was accompanied by his wife Mrs. Chantal BIYA, attended the Paris Peace Forum that held in the French capital city from 11 to 13 November 2019. His participation at this high level discussion on world issues, which was also attended by several other Heads of State and Government and leaders of international organisations, was in response to an invitation by his French counterpart H.E. Emmanuel MACRON

President Emmanuel MACRON was at the courtyard of the Elysée Palace where he personally received the Head of State as he arrived at the banquet organised on this occasion. The long and friendly accolade with which Emmanuel MACRON welcomed President Paul BIYA was eloquent indication of the high level of trust and confidence that he showed for the Cameroonian leader.

After the opening ceremony of the Forum on Tuesday 12 November 2019 during which a clarion call was made out for greater understanding and solidarity amongst the peoples of the world, President Paul BIYA later took part in a panel discussion that held immediately afterwards on the theme: "Recognising the South for a more equitable global governance".

Taking his turn to expound on the position of Cameroon, President Paul BIYA noted that the world is faced with a lot of problems and profound alterations, resulting in new challenges and various uncertainties which hamper our collective efforts and render them less efficient in the preservation of peace and international security. The Head of State pointed out that in the present configuration, the institutions to regulate these issues are dominated by the more powerful countries, which sometimes render their actions illegitimate.

He further decried the rise of populism and unilateralism, alongside the rising pessimism as concerns the capacity of the United Nations to provide adequate solutions to the diverse and complex problems that confront different peoples and the planet as a whole.



# **Spécial** I 2º00 Forum de Paris sur la Paix



Sud; la solidarité et la justice dans les relations internationales. A cet égard, il a rappelé que la réforme du Conseil de Sécurité de l'ONU et celle des institutions financières internationales telles que le FMI et la Banque Mondiale constituent un défi majeur pour la communauté internationale.

Interrogé sur la situation dans les régions du Nord-Ouest et du Sud-Ouest, le Président Paul BIYA a rappelé l'organisation réussie du Grand dialogue national et ses recommandations. Puis, il a explicité la démarche du Gouvernement visant à ramener la paix et à assurer le développement. Enfin, il s'est voulu rassurant en affirmant que : « Nous sommes en train de résoudre cette crise... Le dialogue a été privilégié... Nous mettons sur pied un statut spécial qui reconnaît la spécificité de la zone anglophone, mais elle reste dans l'intégrité territoriale du Cameroun ».

En marge du Forum, Madame Chantal BIYA a participé à un déjeuner de travail sur « L'éducation de la jeune fille » organisé par Madame Brigitte Macron au Palais de l'Elysée.

Le Forum de Paris sur la Paix est un événement annuel qui a pour but de réaffirmer l'importance du multilatéralisme et de l'action collective face aux défis actuels. C'est un lieu de partage d'expériences et de solutions novatrices réunissant les acteurs de la gouvernance mondiale, Chefs d'Etat et de Gouvernement, élus locaux et nationaux, organisations régionales et internationales, société civile.



To set up new structures of international relations that are more just and equitable and to strengthen North/South dialogue, President Paul BIYA proposed a firm commitment to reform the UN Security Council, comprising 26 members, with two of them as permanent members with the right to veto. These reforms should equally apply to the international financial institutions, that is, the IMF and the World Bank.

Responding to questions on the crisis in the North West and South West Regions, President Paul BIYA recounted the efforts made by Government to resolve the issues, through dialogue, the preservation of peace and economic development. He said that the crisis was being handled, with greater emphasis on dialogue. He said a special status was being implemented that will take into account the specificities of these two regions, which remain an integral part of Cameroon.





### France-Cameroun

## **Amitié et remerciements**

### French President Recognises Cameroon's Fight against HIV and AIDS

e Président de la République, Paul BIYA, a reçu en audience, le 10 décembre 2019, l'Ambassadeur de France au Cameroun, Christophe Guilhou. Le diplomate français a transmis au Chef de l'Etat un message d'amitié et de remerciements du Président Emmanuel Macron pour sa participation remarquable à la sixième conférence de reconstitution des ressources du Fonds Mondial pour la lutte contre le SIDA. la tuberculose et le paludisme tenue à Lyon du 9 au 10 octobre 2019. A titre de rappel, le Chef de l'Etat avait an-

ameroon's high-level participation and three billion Francs CFA contribution at the Global Fund's Sixth Replenishment Conference that stepped up the fight against AIDS, tuberculosis and malaria has been saluted by French President Emmanuel Macron. This was through a letter that was handed over to the President of the Republic, His Excellency Paul BIYA at UnityPalace by H.E. Christophe Guilhou, Ambassador of France to Cameroon on 10 December 2019.

A recognition of Cameroon's efforts, through the re-





noncé en marge de ces travaux, le montant de la contribution du Cameroun à l'opération de reconstitution des ressources du Fonds Mondial d'un montant de cinq (05) millions de dollars US, soit environ trois (03) milliards de FCFA, au cours de la période 2020-2023.

Cette audience a également passé en revue les principaux sujets d'intérêt commun et exploré les voies et moyens de renforcer la coopération bilatérale, en fonction *«des attentes et des orientations stratégiques»* des deux parties.

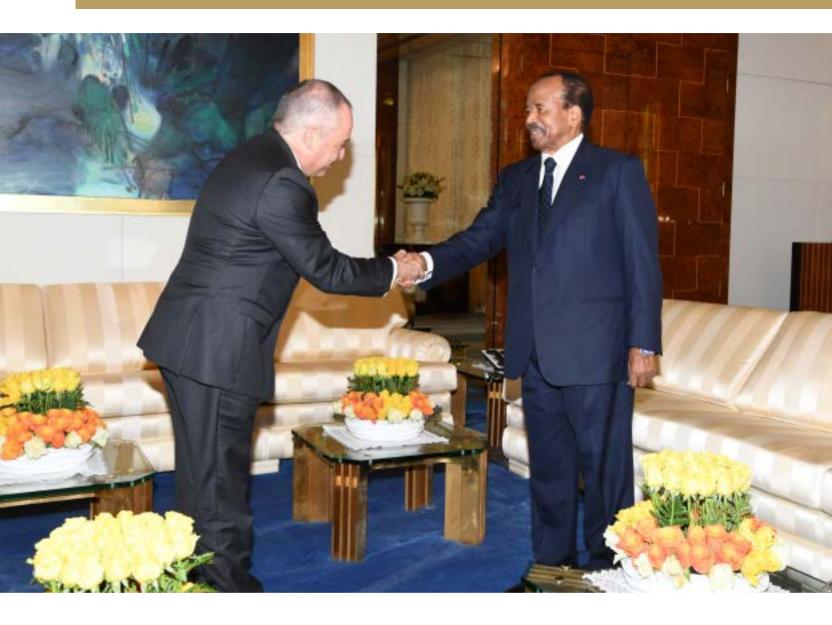
markable actions of President Paul BIYA, provides hope and encouragement following the conference that held in Lyon from 9 to 10 October 2019. The national prevalence rate stands at 2.7% - a drop from 3.6% in 2018.

The government is not resting on its laurels. For example, HIV/AIDS patients will as from 1 January 2020 be exempted from paying the charges related to antiretroviral therapy in public hospitals and affiliated health centres

Apart from the message of gratitude from the Elysée Palace, the Head of State shared a panoramic overview of the historic and fruitful cooperation ties that exist between both countries with the French Ambassador – whom he was receiving for the first time at the presidency since his presentation of Letters of Credence in September 2019. Both personalities touched on all aspects of cooperation and strategies aimed at enhancing economic growth, security, infrastructural development and the improvement of the living standards of Cameroonians.

This was in consonance with the talks held between President Paul BIYA and his French counterpart on the sidelines of the Global Fund's Sixth Replenishment Conference, and the constructive discussions with H.E. Jean-Yves Le Drian, French Minister of Europe and Foreign Affairs – when he paid a visit to Cameroon on 23 October 2019. The recent trend of diplomatic contacts by the Head of State are promising rays towards the rekindling of bilateral ties between Yaounde and Paris.

## Carnet diplomatique | Audiences du Chef de l'Etat



### L'Ambassadeur d'Israël fait ses adieux

### Israel to Deepen Cooperation in Digital Economy and Encourage Entrepreneurship in Cameroon

arvenu au terme d'un séjour de trois ans au Cameroun, l'Ambassadeur de l'Etat d'Israël, S.E. Ran Gidor, a été reçu en audience par le Président de la République, Paul BIYA, au Palais de l'Unité, le 17 décembre 2019.

S'exprimant face à la presse, le diplomate, satisfait de l'état des relations d'amitié et de coopération entre les deux pays, s'est réjoui de la haute appréciation que fait

he development of the digital economic sector and the establishment of bilateral incentives to facilitate the setting up of businesses by young Cameroonians was at the centre of discussions between President Paul BIYA and H.E. Ran Gidor – the outgoing Ambassador of the State of Israel to Cameroon – when they met for a farewell audience at Unity Palace on 17 December 2019.



le Chef de l'Etat des actions menées ces dernières années par le Gouvernement israélien au Cameroun dans les domaines de l'éducation, de la santé, de l'entreprenariat des jeunes et des technologies innovantes. Il a saisi cette occasion pour transmettre au Chef de l'Etat l'invitation à effectuer un pèlerinage en Terre Sainte.

It was disclosed that start-ups in Cameroon will continue to benefit from Israeli expertise through scholarships and capacity-building programmes.

Cooperation in other domains such as education, agriculture and health were equally reviewed by both personalities. A remarkable fruit of the cooperation ties was realised in the higher education sector. The Israeli mission to Cameroon helped in the installation of a state-of-the-art 3D Printing High-tech Centre in Yaounde to ease studies at the National Advanced School of Engineering. There is also knowledge transfer partnership in greenhouse nursery, irrigation and fertilisation of mangoes. Cameroonian doctors equally received training in emergency surgery.

Ambassador Ran Gidor was grateful for the hospitality he received during his three-year mission. He attested that Cameroon and Israel share a strong and longlasting friendship that has been mutually beneficial at the bilateral and multilateral levels.

It was in this atmosphere of conviviality that President Paul BIYA was formerly invited to pay a visit to the Holy Land for a pilgrimage at a time of his convenience.

## Carnet diplomatique | Audiences du Chef de l'Etat



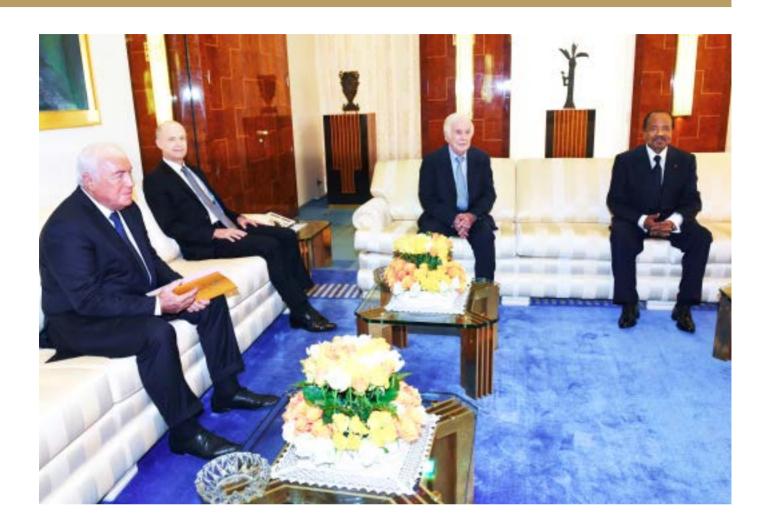
### **Investissements**

## Les projets du groupe Castel au Cameroun

### **Castel Group Founder Announces Promotion of Local Agricultural Producers**

e Président de la République, S.E. Paul BIYA, a accordé une audience, le 20 décembre 2019, à Monsieur Pierre Castel, Président Directeur Général du groupe éponyme, qu'accompagnait l'Ambassadeur de France au Cameroun, Christophe Guilhou. Les entretiens ont permis à l'industriel français de présenter au Chef de l'Etat son nouveau programme d'investissement au Cameroun.

he Castel Group, parent company of the Brasseries du Cameroun has made public its objective to support local farmers who produce major inputs of its beverages. The announcement was made by the highest authority and founder of the French group – Mr Pierre Castel who paid a courtesy visit to the President of the Republic, His Excellency Paul BIYA at Unity Palace on 20 December 2019.





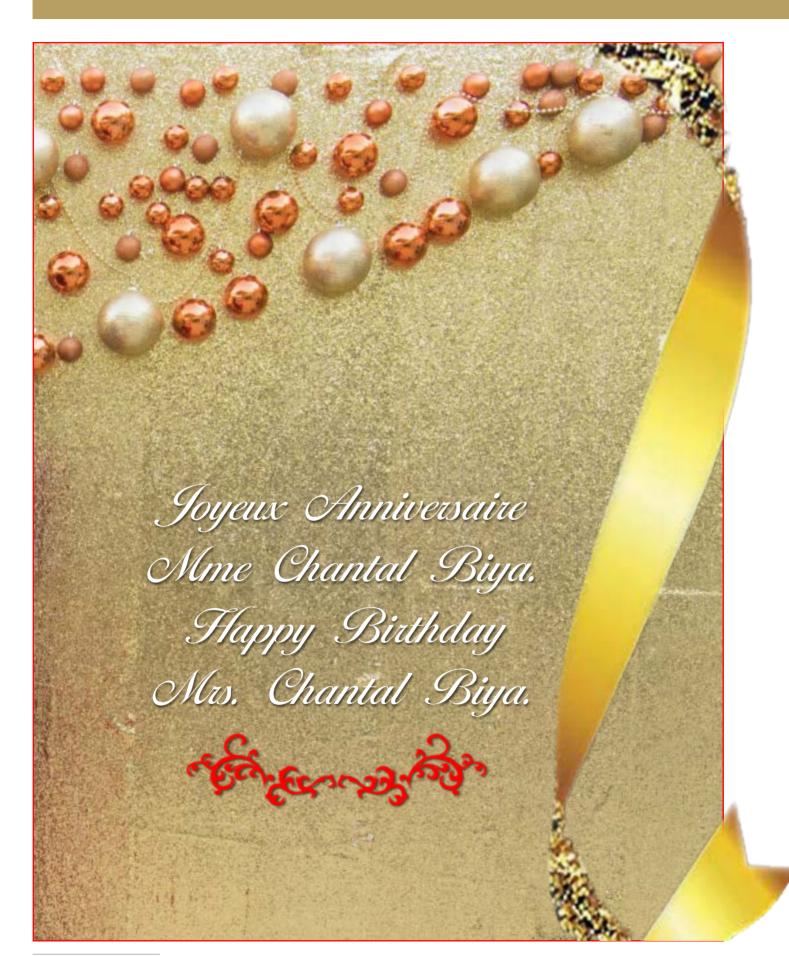
C'est l'occasion de rappeler que le groupe Castel, à travers l'un des fleurons de l'industrie brassicole au Cameroun, à savoir, la société anonyme des Brasseries du Cameroun, reste l'un des plus grands catalyseurs de l''économie nationale, grâce à ses résultats économiques, et à son déploiement dans le domaine socioculturel. Ses investissements annuels sont estimés à 35 milliards de FCFA et dans le domaine social, ce groupe génère quinze mille emplois directs et trente cinq mille emplois indirects dans notre pays. Le nouveau programme d'investissement du groupe Castel porte sur l'intensification de la culture locale des intrants afin de réduire les importations.

Local agricultural producers will now benefit from Castel Group's decision to cut importation. This will definitely promote growth in the sector and provide more job opportunities to Cameroonian farmers.

The legendary entrepreneur and business mogul also seized the opportunity to reaffirm his attachment to President Paul BIYA's engagement to work for a prosperous Cameroon.

Speaking on behalf of the businessman at the end of the audience, Ambassador Christopher Guilhou said it was an opportunity for both personalities to exchange on Castel Group's evolution and investments in Cameroon. He said the group is a major actor in the development of the country. It employs 15,000 Cameroonians directly and creates 35,000 indirect jobs in the country with an annual investment of about 35 billion Franc CFA.

Apart from the French Ambassador to Cameroon, Mr Pierre Castel was equally accompanied by his close collaborators.





# First Lady | Joyeux Anniversaire





# First Lady | Activités de fin d'année





omme il est de tradition, l'épouse du Chef de l'Etat a bouclé son volumineux agenda social et humanitaire de l'année 2019 avec les assises bilan du Cercle des Amis du Cameroun (CERAC), suivies des cérémonies de l'arbre de Noël au complexe scolaire « Les Coccinelles » du Palais de l'Unité, au Centre Hospitalier de Recherche et d'Application en Chirurgie Endoscopique et Reproduction Humaine (CHRACERH) et à la Fondation Chantal BIYA.

t is a rare gift. First Lady Chantal BIYA's indefatigable and compassionate efforts to always put a glowing smile on the faces of patients and the destitute came under the spotlight once again during four principal ceremonies to mark the nativity of Jesus Christ. As in the past, her happy demeanour and remarkable resilience to empathise with the multitude of vulnerable persons added flesh to the end-of-year activities linked to her outstanding humanitarian works.

# 601 First Lady | Activités de fin d'année



#### **CERAC**, un engagement constant

C'est par la 27ème Assemblée Générale du CERAC que Madame Chantal BIYA a inauguré, le 17 décembre, son périple de fin d'année. Ce jour-là, les membres de l'association, réunis autour de la Présidente-fondatrice, ont évalué les activités de la période et posé les jalons d'un avenir de promesses. Depuis sa création en 1995, les réalisations du CERAC rayonnent dans plusieurs localités du pays comme pour marquer l'ère de la solidarité, où la pauvreté et les exclusions sociales reculent devant la charité, l'altruisme, la philanthropie. En 2019, le CERAC a laissé s'épancher la largesse du cœur de MaLike Santa Claus, Mrs Chantal BIYA's charity caravan opened its trunks on the sidelines of the 27th annual general assembly of the Circle of Friends in Cameroon (CERAC) on 17 December 2019.

The Founding President of CERAC shared gifts to orphans of Our Lady of Mercy Orphanage (Nkolbisson - Yaounde 7 sub-division) to culminate activities of the 2019 plan of action that touched the lives of many across Cameroon. Apart from donations to needy people and internally displaced persons, schools and health centres were equally renovated, equipped and retroceded by CERAC in Bascheo, Kousseri, Meidjamba, and Galim.



dame Chantal Biya, à travers l'encadrement des enfants vulnérables, l'assistance aux couches sociales défavorisées, l'appui aux pouvoirs publics dans les secteurs de la santé, de l'éducation et de l'accès à l'eau potable. Des écoles et structures sanitaires réhabilitées et équipées, des adductions d'eau potable construites, des appuis divers offerts aux jeunes et aux femmes rurales, la lutte contre le VIH/SIDA renforcée. Les membres du CERAC ont célébré ce bilan fort louable, dans une ambiance empreinte de convivialité et de chaleur communicative, au cours d'un déjeuner-spectacle autour de la Première Dame.

A Multipurpose Community Centre and the "Mama Rosette" Centre for the Promotion of Women and the Family were inaugurated in Ayos and Dimako respectively. Thus, the reunion of CERAC members was a perfect opportunity for Mrs Chantal BIYA to congratulate them for their brilliance in 2019. She also encouraged them as they prepare for their silver jubilee celebrations scheduled for December 2020.

This was followed by tree lighting ceremonies graced with the distribution of tons of Christmas presents at: "Les Coccinelles" school complex of the Unity Palace; the Applied Research, Endoscopic Surgery and Human



#### Sons et couleurs de Noël aux « Coccinelles » du Palais de l'Unité

Après le CERAC, la Première Dame a présidé deux jours plus tard la cérémonie de l'arbre de Noël au complexe scolaire « Les Coccinelles » du Palais de l'Unité. Une cérémonie riche en sons et couleurs au cours de laquelle Madame Chantal BIYA a apprécié le savoir-être et le savoir-faire des 90 pensionnaires de cet établissement. De nombreux cadeaux ont été offerts aux élèves par la marraine de l'école.

Reproduction Hospital Centre (CHRACERH); and the Chantal BIYA Foundation on 19, 21 and 24 December respectively.

"Les Coccinelles" pupils, in all humility, expressed their gratitude to the institution's highly-respected patroness - Mrs Chantal BIYA through light-hearted Christmas carols, rhymes, ballets and comedy sketches.

The First Lady's jingle bells were rung again at the premises of CHRACERH accompanied with heaps of gifts. Mrs Chantal BIYA's largesse sprouted gleeful smiles



## First Lady | Activités de fin d'année



#### CHRACERH. la maternité célébrée

Le Centre Hospitalier de Recherche et d'Application en Chirurgie Endoscopique et Reproduction Humaine (CHRACERH) a désormais une réputation établie dans le domaine de la fécondation in vitro. A la fin de l'année 2019, on dénombre 170 actes réussis dans ce joyau technologique offert par le Couple présidentiel. Le passage de la Première Dame dans ce Centre à la fin de l'année lui donne l'occasion de partager le bonheur de la maternité avec ces nombreuses parturientes soulagées du lourd fardeau de l'infertilité. C'était le cas le 21 décembre 2019, lorsque la Première Dame y est revenue pour la cérémonie de l'arbre de Noël avec les enfants nés de l'œuvre du Centre et le personnel.

from the children who were delivered through in vitro fertilisation (IVF) and those of CHRACERH staff members. The high point of the event was the handing over of a gift of gratitude – statute of Our Lady of Mount Carmel – to the First Lady by a group of mothers who put to birth via IVF. They were led by Mrs Kana Y who was delivered of her first child at the age of 53.

Last but not least was a five-hour stopover at the Chantal BIYA Foundation. The UNESCO Goodwill Ambassador for Education and Social Inclusion and Special Ambassador of UNAIDS paid a visit to all the departments and specialist units of the hospital. The First Lady exhibited her sweet, endearing, and caring character



Newsletter on The Mandate of Great Opportunities | Nov-Dec 2019

# First Lady | Activités de fin d'année



#### Fondation Chantal BIYA, la charité et la solidarité

Le dernier acte de ce circuit a eu lieu le 24 décembre à la Fondation Chantal BIYA. Chaleureusement accueillie par les populations, la Première Dame, les mains pleines de cadeaux, a réconforté les enfants malades admis en soins dans cette Fondation éponyme auxquels ont été associés les enfants déshérités de Yaoundé. Inlassablement, Madame Chantal BIYA a effectué le tour du propriétaire, réconfortant les malades et encourageant le personnel soignant.

to the delight of all the recipients, patients and staff of the foundation. She concluded her guided tour at the Child First Centre orphanage.

Artistes such as Petit Pays, Ben Decca, Annie Anzouer, Tonton Ebogo, Singuila, Papy the Next, Faya Love, K-Tino, Ama Pierrot, Prince Afo Akom, and La Voix de Cénacle Choir entertained the beneficiaries and guests with sweet melodies of their hit songs.



Newsletter on The Mandate of Great Opportunities | Nov-Dec 2019



Fruitful discussions with the Chairperson of the African Union Commission – Moussa Faki Mahamat, the Secretary-General of the Commonwealth of Nations – Patricia Scotland, and the SG of the International Organisation of La Francophonie – Louise Mushikiwabo. #PaulBiya



Échanges fructueux au Palais de l'Unité avec le président de la Commission de l'Union Africaine - Moussa Faki Mahamat, les Secrétaires Générales du Commonwealth -Patricia Scotland, et de l'Organisation Internationale de la Francophonie - Louise Mushikiwabo.

#PaulBiya #Cameroun



#Cameroon

En réponse à @PR\_Paul\_BIYA, @commonwealthsec et 8 autres

very important ... @PR\_Paul\_BIYA i personally salut your ceaseless efforts and initiatives in maintaining a constant sustainability in the International platform...

### Nchia ROLAND MUA @roleymarck · Nov 28

Replying to @PR\_Paul\_BIYA @commonwealthsec and 8 others

Mr President, please let no one, even the international community make you to push the 9th Feb 2020 polls. We are firmly behind you. I'm congratulating your stand to include young women and youths into becoming Mayors and Parliamentarians. This will solve alot of issues #PRC.



En réponse à @PR\_Paul\_BIYA, @commonwealthsec et 8 autres

Nous souhaitons juste que ces échanges contribuent à apaiser le climat socio-politique dans cette Afrique en miniature...



AKAME AKAME Edouard @edouardeugene72 - Nov 28

Replying to @PR\_Paul\_BIYA @commonwealthsec and 8 others

Cette rencontre illustre, à elle seule, le caractère bien spécifique de la "culture camerounaise": celle d'un pays africain marqué, jusqu'à ce jour, par le "passage" des anglais et des français ...













Sadrak Seleck Merci Mr le Président pour cette diplomatie en marche!

J'aime Répondre 2 sem





Emmanuel Achille Kaldjob Le prix Nobel de paix devrait être donné a notre président de la République SE paul Biya..le monde entier confirme today cette grandeur tirs a la recherche de l'harmonie. Merci

J'aime - Répondre - 2 sem





President Paul BIYA

Je tiens à exprimer ma sincère gratitude aux Chefs d'État et aux partenaires internationaux de la #CEMAC pour le renouvellement de notre engagement à établir une sousrégion plus résiliente, stable et prospère.



Expressing my sincere gratitude to the #CEMAC Heads of State and International partners for the renewal of our engagement to establish a more resilient, stable and prosperous sub-region.

#PaulBiya #Cameroon

#PaulBiya #Cameroun



Ndomo Melingui Thérèse Félicitations Excellence, La réussite est très remarquable. Je suis l'évênement avec beaucoup d'admiration et de fierté en joie.

J'aime Répondre 3 sem





En réponse à (EPR\_Paul\_BYA, (BChantailBYA, Corr et Blautres

Excellence, le Sommet de la CEMAC, sous votre Haute Présidence a été un succès éclatant. Ces objectifs louables sont le levain d'une intégration radieuse de la Sous-région. De l'UDEAC à la CEMAC, un grand bon vers le futur a été réalisé. Vous y avez apporté votre génie créateur.



Excellence Monsieur le Président Paul BIYA, je Vous adresse mes vives félicitations pour la brillante organisation et la réussite du Sommet Extraordinaire de la CEMAC



#### Said Ibrahim Votre leadership sous-régional est à saluer.

J'aime · Répondre · 3 sem





Christian Ndjeya La sous région d'Afrique centrale doit prendre un nouvel envol en vue de donner une image positive de cette partie de l'afrique.

J'aime · Répondre · 3 sem





Nanje Elvis We thank God for it was a success. Let us join heads together and see that this sub region is stable in all spheres of life. Let us regularise our economic sector in order to attract more investment here.



Je tiens à exprimer ma sincère gratitude aux Chefs d'État et aux partenaires internationaux de la #CEMAC pour le renouvellement de notre engagement à établir une sousrégion plus résiliente, stable et prospère.





Expressing my sincere gratitude to the #CEMAC Heads of State and international partners for the renewal of our engagement to establish a more resilient, stable and prosperous sub-region.

#PaulBiya #Cameroon



#### kangndtoumbi Roger @kangndtoumbi

En réponse à @PR\_Paul\_BIYA, @ChantalBIYA\_Cmr et 8 autres

Excellence, le Sommet de la CEMAC, sous votre Haute Présidence a été un succès éclatant. Ces objectifs louables sont le levain d'une intégration radieuse de la Sous-région. De l'UDEAC à la CEMAC, un grand bon vers le futur a été réalisé. Vous y avez apporté votre génie créateur.



En réponse à @PR\_Paul\_BIYA, @CabinetCivilPRC et 8 autres

Excellence Monsieur le Président Paul BIYA, je Vous adresse mes vives félicitations pour la brillante organisation et la réussite du Sommet Extraordinaire de la CEMAC



Ndomo Melingui Thérèse Félicitations Excellence, La réussite est très remarquable. Je suis l'évènement avec beaucoup d'admiration et de fierté en joie.







Said Ibrahim Votre leadership sous-régional est à saluer.

J'aime · Répondre · 3 sem





Christian Ndjeya La sous région d'Afrique centrale doit prendre un nouvel envol en vue de donner une image positive de cette partie de l'afrique.

J'aime · Répondre · 3 sem





Nanje Elvis We thank God for it was a success. Let us join heads together and see that this sub region is stable in all spheres of life. Let us regularise our economic sector in order to attract more investment here.



Chantal BIYA @ChantalBIYA Cmr · 4 déc.

Je suis très sensible à tous vos messages affectueux en ce jour anniversaire. Merci à tous.

#ChantalBiya #PaulBiya



Chantal BIYA @ChantalBIYA\_Cmr · 4 déc. Thank you all for the lovely birthday wishes! #ChantalBiya #PaulBiya





tsogosimone04@gmail.com @tsogosimone04 - 4 déc. En réponse à @ChantalBIYA\_Cmr @PR\_Paul\_BIYA et 3 autres Joyeux anniversaire la mère



17



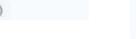




Harry 🗩 🖖 @KaghoKeugue · 4 déc.

En réponse à @ChantalBIYA\_Cmr @PR\_Paul\_BIYA et 3 autres

Happy birthday Maman Chantal Biya .





iliassou nsangou @iliassounsango7 - 5 déc.

17

En réponse à @ChantalBIYA\_Cmr @PR\_Paul\_BIYA et 3 autres

Nous serons toujours avec vous pour vous soutenir inchaallah vous sere: toujours notre meilleur maman



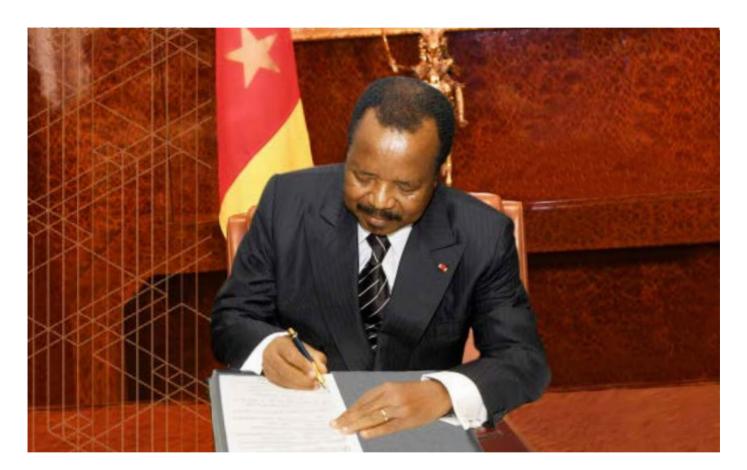
Nchianche @nchianche - 5 déc.

En réponse à @ChantalBIYA\_Cmr @PR\_Paul\_BIYA HBD our First Lady.



#### Novembre 2019

### Le Chef de l'Etat a signé 98 textes : 55 décrets et 43 arrêtés.



- Décret N°2019/588 du 04 novembre 2019 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de la l'Aménagement du Territoire, à signer avec la Deutsche Bank d'Espagne, un Crédit - Acheteur (CESCE Individual Loan Agreement ILA 2-A), d'un montant de 13 769 673,20 d'euros, soit environ 9 032 905 619,20 de francs CFA, pour le financement du Projet d'aménagement touristique et économique du lac municipal de Yaoundé (Phase I).
- Décret N°2019/589 du 04 novembre 2019 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de la l'Aménagement du Territoire, à signer avec la Deutsche Bank d'Espagne, un Crédit Commercial (Indi-

- vidual Loan Agreement ILA 2-B), d'un montant de 5 493 830,03 d'euros, soit environ 3 603 952 499,68 de francs CFA, pour le financement du Projet d'aménagement touristique et économique du lac municipal de Yaoundé (Phase I).
- Décret N°2019/590 du 04 novembre 2019 accordant une prolongation d'activité à un Notaire. Maître Dooh Collins, née Ngong Ekollo Régine Evelyne, Notaire à la 12ème charge du Tribunal de Première Instance de Douala; deux (02) ans, du 16 août 2019 au 16 août 2021.
- Décret N°2019/591 du 04 novembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Abis-



segue Boyoguene Elie (Mle 599 620-C), Commissaire de Police, pour violation de consignes et indélicatesse portant atteinte à la considération de la Police. Faits commis courant septembre 2017. Ne peut avancer avant cing (05) ans.

- Décret N°2019/592 du 04 novembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Nguenda Martin Roger (Mle 155 871-L), Commissaire de Police, pour absences injustifiées en service. Fait commis du 20 juillet au 12 août 2018. Ne peut avancer avant cinq (05) ans.
- Décret N°2019/593 du 04 novembre 2019 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. Madame Thobi Louisette-Renée épouse Etame Ndedi, Professeur d'éducation physique et sportive (CONFEJES); trois (03) ans, du 19 juin 2022 au 19 juin 2025.
- Décret N°2019/594 du 05 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Bamela Adrien.
- Décret N°2019/595 du 05 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Biwole Brigitte.
- Décret N°2019/596 du 05 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Mbollo Joachim Bienvenu.
- Décret N°2019/597 du 05 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Oumarou Ngalibou.
- Décret N°2019/598 du 05 novembre 2019 modifiant le Décret N°2006/198 du 05 juin 2006 portant concession d'une pension de retraite et d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Nsangou Adamou.
- Décret N°2019/599 du 05 novembre 2019 modi-

fiant le Décret N°2011/178 du 15 juin 2011 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Lieutenant-colonel Achua Che John.

- Decree N°2019/600 of 05 December 2019 to appoint the Chairman of the Board of Directors of the Inter-Regional Committee for Drought Control in the North, Mr. Aboubakar Yacoubou.
- Décret N°2019/601 du 05 novembre 2019 portant nomination du Secrétaire exécutif adjoint du Comité interrégional de lutte contre la sécheresse dans le Nord. Monsieur Oumarou Elie.
- Décret N°2019/602 du 05 novembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Fogha'a Paul (Mle 156 393-A), Commissaire de Police, pour abandon de poste. Fait constaté le 18 juillet 2019.
- Décret N°2019/603 du 05 novembre 2019 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire de la Sûreté Nationale. Monsieur Emati Charles, Commissaire de Police Principal, de deux (02) ans, du 07 juin 2019 au 07 juin 2021.
- Décret N°2019/604 du 05 novembre 2019 portant nomination d'Inspecteurs d'Etats.
- Décret N°2019/605 du 05 novembre 2019 portant nomination d'un responsable au Secrétariat permanent du Conseil de discipline budgétaire et financière dans les Services du Contrôle Supérieur de l'Etat. Monsieur Wambang Nyamalum Alfred, Inspecteur d'Etat.
- Decree N°2019/606 of 06 November 2019 to appoint an official at the Supreme State Audit Office.
   Mr. Tchock Emmanuel, State Inspector.
- Decree N°2019/607 of 06 November 2019 to appoint State Controllers.
- Décret N°2019/608 du 06 novembre 2019 portant nomination de responsables dans les Services du Contrôle Supérieur de l'Etat.
- Décret N°2019/609 du 06 novembre 2019 portant



- nomination de responsables dans les Services du Contrôle Supérieur de l'Etat.
- Décret N°2019/610 du 06 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Kenneth Akwe Nzume.
- Décret N°2019/611 du 08 novembre 2019 instituant une journée de deuil national. Le samedi 09 novembre 2019, en la mémoire des 43 victimes de l'éboulement survenu à Bafoussam, Département de la Mifi, Région de l'Ouest, dans la nuit du 28 au 29 octobre 2019.
- Décret N°2019/612 du 10 novembre 2019 portant convocation du corps électoral en vue de l'élection des députés à l'Assemblée Nationale et des conseillers municipaux, dimanche 09 février 2020.
- Décret N°2019/613 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité à l'ayant cause d'un Officier. Colonel Bondol Bakolok Elie.
- Décret N°2019/614 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Bella Nkoto Annie.
- Décret N°2019/615 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Ngaloho André.
- Décret N°2019/616 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Nguetsop Feulefack Joseph.
- Décret N°2019/617 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Taiwe.

- Décret N°2019/618 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Yaka Rose Yvette.
- Décret N°2019/620 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Commandant Ibamie Ousmana.
- Décret N°2019/622 du 11 novembre 2019 portant maintien en activité de service d'un Officier de l'armée de terre. Colonel Eyenga Severin du 28 novembre 2019, pour une période de trois (03) ans.
- Décret N°2019/623 du 11 novembre 2019 portant admission à la retraite par anticipation de Madame Tamabang Christiana épouse Fomenky (Mle 161 796-J), Magistrat de 4<sup>e</sup> grade, 3<sup>e</sup> échelon, indice 1115 et lui allouant une pension d'ancienneté.
- Décret N°2019/624 du 19 novembre 2019 portant titularisation de neuf Commissaires de Police stagiaires. Monsieur Metuge Louis Kambang et autres.
- Décret N°2019/625 du 19 novembre 2019 portant inscription de cent cinquante (150) Officiers de Police Principaux sur la liste d'aptitude pour l'accès au cadre des Commissaires de Police au titre de l'année 2019. Monsieur Hamidou Kakary Joseph et autres.
- Décret N°2019/626 du 19 novembre 2019 portant nomination d'un responsable au Ministère des Affaires Sociales. Monsieur Asongtia Valentine Foreke, Inspecteur Principal des Affaires Sociales.
- Decree N°2019/627 of 20 November 2019 to grant Cameroonian nationality. Mr. Nkurunziza Emmanuel, born on 23<sup>rd</sup> of December 1961 at Kirundu (Burundi), of Nsigayahaga Marc and Buruk Adele.
- Decree N°2019/628 of 20 November 2019 to grant Cameroonian nationality. Missis Sandja Kelekele Jeannette, spouse Edzoa Onambele, born on 04<sup>th</sup> of January 1986 at Kisangani (Democratic Republic of Congo), of Sandja Lifetu Dieudonné and Ngoma Madeleine.



- Decree N°2019/629 of 20 November 2019 to grant Cameroonian nationality. Mr. Agbor Ndip Agbor Tabi Samuel, born on 20<sup>th</sup> of February 1982 at Columbia South Carolina (United States of America), of Agbor Tabi Peter and Dobbs Deborah Anita.
- Décret N°2019/630 du 20 novembre 2019 autorisant la conclusion d'un bail emphytéotique d'une durée de 50 ans, sur une dépendance du domaine privé de l'Etat, d'une superficie de 3085 m², sise à Yaoundé, au lieu-dit « Centre Administratif », Département du Mfoundi, Région du Centre. « Représenté par le Ministre des Domaines du Cadastre et des Affaires Foncières et la Société de Distribution du Cameroun (SODICAM S.A), représentée par Monsieur Maxime Poiron.
- Décret N°2019/631du 20 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement de grade au choix de cent cinquante-un (151) Commissaires de Police Principaux au grade de Commissaire Divisionnaire au titre de l'année 2019. Madame Akamba Marie Solange et autres.
- Décret N°2019/632 du 20 novembre 2019 portant avancement de grade au choix de cent cinquanteun (151) Commissaires de Police Principaux au grade de Commissaires Divisionnaire au titre de l'année 2019. Madame Abbo Mamoudou et autres.
- Décret N°2019/633 du 20 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement de grade au choix de cinquante-deux (52) Commissaires de Police Principal au titre de l'année 2019. Anyou Richard, Olinga Nguini Christian et autres.
- Décret N°2019/634 du 20 novembre 2019 portant avancement de grade au choix de cinquante-deux (52) Commissaires de Police au grade de Commissaire de Police Principal au titre de l'année 2019. Anyou Richard, Mfoum Minkoua Landry et autres.
- Décret N°2019/635 du 20 novembre 2019 portant attribution de la mention Honorable à Monsieur Evina Aimé Raymond (Mle 571 478-Z), Commissaire de Police Principal. titulaires de quatre (04) témoignages de satisfaction en l'espace de cinq (05) ans.

- Décret N°2019/639 du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisation à un Officier. Colonel Bouba Bakary.
- Décret N°2019/640 du 27 novembre 2019 modifiant le Décret 2016/045 du 25 janvier 2016 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Commandant Ngassam René Merlin.
- Décret N°2019/641du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité aux ayants cause d'un Officier. Commandant Ango Ango Philibert.
- Décret N°2019/642 du 29 novembre 2019 portant naturalisation. Est naturalisé camerounais Monsieur Hoballah Ibrahim, né le 13 octobre 1965 à Sen Dakar (Sénégal), de Mahmoud Hoballah et de Fatima Hoballah.
- Arrêté N°0800/CAB/PR du 05 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Ayang Frederick Enoh.
- Arrêté N°0808/CAB/PR du 06 novembre 2019 portant admission en stage de perfectionnement à l'Académie de Police du Caire, de quatre fonctionnaires de la Sûreté Nationale. Ebendeng Bella Larry-Pierry, Eyi Assako Jean Jacques, Messi Onana Yves Rostand, Ndzemena Héroïne Péguy.
- Arrêté N°0809/CAB/PR du 06 novembre 2019 portant renouvellement de la mise en disponibilité de Madame Mobou Tagne Josiane épse Nzouapet Nana (Mle 699 828-G), Gardienne de la Paix Principale.
- Arrêté N°0810/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement de grade au choix de cent quinze (115) Officiers de Police de 2ème grade au grade d'Officier de Police Principale au titre de l'année 2019. Madame Ba'ane Mekoulou Claudine.



- Arrêté N°0811/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement de grade au choix de cent trente quatre (134) Officiers de Police 1<sup>er</sup> grade au grade d'Officier de Police de 2<sup>ème</sup> grade au titre de l'année 2019. Monsieur Aiba Oumarou et autres.
- Arrêté N°0812/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant titularisation de trente-six (36) Officiers de Police stagiaires. Monsieur Bouba Haman né vers 1969 et autres.
- Arrêté N°0813/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription de deux-cent-six (206) Inspecteurs de Police Principaux sur la liste d'aptitude pour l'accès au cadre des Officiers de Police au titre de l'année 2019. Monsieur Boba Johan Aristide et autres.
- Arrêté N°0813/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription de deux-cent-six (206) Inspecteurs de Police Principaux sur la liste d'aptitude pour l'accès au cadre des Officiers de Police au titre de l'année 2019. Monsieur Boba Johan Aristide et autres.
- Arrêté N°0814/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement de grade au choix de deux mille trois cent quatre-vingt-dix-huit (2398) Inspecteurs de Police de 1<sup>er</sup> grade au grade d'Inspecteurs de Police de 2<sup>ème</sup> grade au titre de l'année 2019. Monsieur Gogotami Christian Bertin et autres.
- Arrêté N°0815/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant reclassement, avancement de grade au choix de deux mille trois cent quatre vingt dix-huit (2398) Inspecteurs de Police de 1<sup>er</sup> grade au grade d'Inspecteurs de Police de 2<sup>ème</sup> grade et avancement d'échelon de certains Inspecteurs de Police de 2<sup>ème</sup> grade. Monsieur Betsogo Mbida Jacques et autres.
- Arrêté N°0816/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant avancement d'échelon de cent trois (103) Officiers de Police de 2ème grade et avancement de grade au choix de cent quinze (115) Officiers de Police de 2ème grade au grade d'Officiers de Police Principal au titre de l'année 2019. Madame Ngayi Celestine Mukwep et autres.

- Arrêté N°0817/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant nomination de onze (11) Inspecteurs de Police stagiaires. Monsieur Mohamadou Bachirou et autres.
- Arrêté N°0818/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant titularisation de dix (10) Inspecteurs de Police stagiaires. Inspecteur de Police de 1er Grade, 1er Echelon, Indice 285. Messieurs Aboubakar Ben-Youssouf Issa; Edima Beyem Platini Arsène et autres.
- Arrêté N°0819/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement de grade au choix de trois cent seize(316) Inspecteurs de Police de 2<sup>ème</sup> grade au grade d'Inspecteurs de Police Principal au titre de l'année 2019. Enembi Egong Amour; Hami Abani et autres.
- Arrêté N°0820/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant reclassement, avancement de grade au choix de trois cent treize (313) Inspecteurs de Police de 2<sup>ème</sup> grade au grade d'Inspecteurs de Police Principal et avancement d'échelon de certains Inspecteurs de Police Principaux. Madame Pienere Fodap Agathe et autres.
- Arrêté N°0821/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement au choix de mille cent trente trois(1133) Gardiens de la Paix de 2ème grade au grade de Gardien de la Paix Principal au titre de l'année 2019. Monsieur Bah'mou Valery Giscard et autres.
- Arrêté N°0822/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription au tableau d'avancement au choix de seize(16) Gardiens de la Paix de 1<sup>er</sup> grade au grade de Gardien de la Paix 2<sup>ème</sup> grade au titre de l'année 2019. Monsieur Gouajio Magaptio Herman et autres.
- Arrêté N°0823/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant avancement d'échelon de dix (10) Gardiens de la Paix de 1<sup>er</sup> grade et reclassement de seize (16) Gardiens de la Paix 1<sup>er</sup> grade au grade de Gardien de la Paix 2<sup>ème</sup> grade au titre de l'année 2019. Monsieur Boua Daniel et autres.



- Arrêté N°0824/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant inscription de vingt-trois (23) Gardiens de la Paix Principaux sur la liste d'aptitude pour l'accès au cadre des Inspecteurs de Police au titre de l'année 2019. Monsieur Ottou Jean Marie et autres.
- Arrêté N°0825/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant titularisation de trois cent trente trois (333) Gardiens de la Paix stagiaires. Monsieur Abada Raphael et autres.
- Arrêté N°0826/CAB/PR du 19 novembre 2019 portant avancement d'échelon de certains Gardiens de la Paix de 2ème grade et reclassement de mille cent trente-trois (1133) Gardiens de la Paix de 2ème grade au grade de Gardiens de la Paix Principal. Monsieur Mpanang Ngack Hyacinthe Nicodème et autres.
- Arrêté N°0827/CAB/PR du 19 novembre 2019 modifiant et complétant certaines dispositions de l'Arrêté N°1287/CAB/PR du 31 décembre 2014 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Montcheu Emani Vincent (Mle164 290-G), portant avancement d'échelon de douze (12) Officiers de Police de 1<sup>er</sup> grade et avancement de grade au choix de cent trente-quatre (134) Officiers de Police de 1<sup>er</sup> grade au grade d'Officiers de Police de 2<sup>ème</sup> grade au titre de l'année 2019.
- Arrêté N°0828/CAB/PR du 20 novembre 2019 allouant la pension d'invalidité permanente à Monsieur Walvede Daniel (Mle 596 289-L), Inspecteur de Police de 1<sup>er</sup> grade.
- Arrêté N°0829/CAB/PR du 20 novembre 2019 allouant la pension de réversion aux ayants droit de Monsieur Tomo Damase (Mle 369 699-A), Inspecteur de Police Principal décédé à la retraite.
- Arrêté N°0830/CAB/PR du 22 novembre 2019 allouant la pension proportionnelle à Monsieur Souga Onana Titus Jean Paul (Mle 598 392-P), Gardien de la Paix Principal révoqué.
- Arrêté N°0831/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession et revalorisation d'une pension per-

- manente d'invalidité à un Officier. Colonel Bakoa Manfred.
- Arrêté N°0832/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Belinga Mekui Barbare.
- Arrêté N°0833/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Puw Pierre.
- Arrêté N°0834/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Atekoa Omgba Moise.
- Arrêté N°0835/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Tamkam Bernard
- Arrêté N°0836/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Awoa Mindzie Francis Alphonse.
- Arrêté N°0837/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Gwanulaga Derrick Bobga.
- Arrêté N°0838/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Manga Raymond Blaise.
- Arrêté N°0839/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Mpotani Keller Désiré.
- Arrêté N°0840/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Mandoumbi Rémy Serge.
- Arrêté N°0841/CAB/PR du 27 novembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Mbabia Nyamsi Olivier.



## Décembre 2019

## Le Président de la République a promulgué neuf lois, signé 41 décrets et 103 arrêtés.

- Loi N°2019/016 du 24 décembre 2019 autorisant le Président de la République à ratifier les amendements aux statuts de l'Organisation mondiale du Tourisme, adoptés depuis sa création le 27 septembre 1970 à Mexico.
- Loi N°2019/017 du 24 décembre 2019 autorisant le Président de la République à ratifier le protocole facultatif à la convention relative aux Droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants.
- Loi N°2019/018 du 24 décembre 2019 autorisant le Président de la République à procéder à l'adhésion du Cameroun à l'accord portant création de l'Agence pour l'Assurance du Commerce en Afrique signé le 18 mai 2000.
- Loi N°2019/019 du 24 décembre 2019 portant promotion des langues officielles.
- Loi N°2019/020 du 24 décembre 2019 modifiant et complétant certaines dispositions de la Loi numéro 2016/007 du 12 juillet 2016 portant code pénal
- Loi N° N°2019/021 du 24 décembre 2019 fixant certaines règles relatives à l'activité de crédit dans les secteurs bancaires et de la micro finance au Cameroun.
- Loi N°2019/022 du 24 décembre 2019 portant règlement de la République du Cameroun pour l'exercice 2018
- Loi N°2019/023 du 24 décembre 2019 portant Loi de finances de la République du Cameroun pour l'exercice 2020
- Loi N°2019/024 du 24 décembre 2019 portant Code général des collectivités territoriales décentralisées.
- Décret N°2019/643 du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et allocation

- des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Foumane Alfred.
- Décret N°2019/644 du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Lieutenant-colonel Zogo Martin.
- Décret N°2019/645 du 02 décembre 2019 modifiant le Décret N°2015/168 du 06 avril 2015 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Chef d'Escadron Mohaman Salissou Yero.
- Décret N°2019/646 du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Lonla Raymond.
- Décret N°2019/647 du 02 décembre 2019 modifiant le Décret N°2012/303 du 08 novembre 2012 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Commandant Njeah Joseph.
- Décret N°2019/648 du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Lieutenant de Vaisseau Ahmadou Bello.
- Décret N°2019/649 du 04 décembre 2019 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Son Excellence Ahmat Mahama Karambal, Ambassadeur de la République du Tchad arrivé en fin de séjour, élevé à la dignité de Grand Officier de l'Ordre de la Valeur à titre exceptionnel.
- Décret N°2019/650 du 04 décembre 2019 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Son Excellence Anastasio Asumu-Munoz, Am-



bassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Guinée Equatoriale arrivé en fin de séjour au Cameroun, élevé à la dignité de Grand Officier de l'Ordre de la Valeur à titre exceptionnel.

- Décret N°2019/651 du 04 décembre 2019 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Son Excellence Jean Yves Le Drian, Ministre Français de l'Europe et des Affaires Etrangères, élevé à la dignité de Grand Officier de l'Ordre de la Valeur à titre exceptionnel.
- Décret N°2019/652 du 04 décembre 2019 portant promotion ou nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Pr Judith Ndongo Embola, épouse Torimiro, chercheur au CIRCB, grade d'Officier; Dr Albert Ze, économiste de la santé, grade de Chevalier
- Décret N°2019/653 du 04 décembre 2019 portant promotion ou nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Christian Vigouroux, Président du Conseil d'Administration de l'Institut Pasteur de Paris, grade de Chevalier; Stewart Cole, Directeur Général de l'Institut Pasteur de Paris, grade de Chevalier
- Décret N°2019/654 du 04 décembre 2019 portant promotion ou nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre du Mérite camerounais. Grade de Chevalier: Madame Baikong Bridget Joneh, épouse Nkwati, agent de l'Etat en service à la délégation régionale du MINFOPRA (Nord-Ouest); Madame Mbah Beatrice Edong, agent de l'Etat en service à la délégation régionale MINFOPRA (Nord-Ouest).
- Décret N°2019/655 du 04 décembre 2019 portant promotion à titre posthume dans l'Ordre du Mérite Camerounais. Feu Monseigneur Athanase Balla, Evêque émérite de Bafia, Doyen des Pères Spiritains au Cameroun ; élevé à la dignité de Grand Cordon de l'Ordre du Mérite Camerounais.
- Décret N°2019/656 du 04 décembre 2019 portant promotion à titre posthume dans l'Ordre de la Valeur.
   Feu Père Azegue Ferdinand, Prêtre catholique spiritain, promu au grade de Commandeur de l'Ordre de la Valeur.

- Décret N°2019/657 du 05 décembre 2019 portant nomination de responsables au Ministère de la Défense. Général de Division Ngambou Esaie et autres.
- Décret N°2019/658 du 05 décembre 2019 portant nomination de responsables au Ministère de la Défense. Colonel Tiokap Pierre Loti et autres.
- Décret N°2019/662 du 06 décembre 2019 portant nomination du Président du Conseil d'Administration du Centre National d'Etudes et d'Expérimentation du Machinisme Agricole (CENEEMA), Monsieur Abdou Namba.
- Décret N°2019/663 du 06 décembre 2019 portant nomination du Directeur Général du Centre National d'Etudes et d'Expérimentation du Machinisme Agricole (CENEEMA). Madame Mebande Bate, née Ekotto Minkouna Andrée Caroline Mélanie.
- Décret N°2019/668 du 11 décembre 2019 portant avancement d'échelon de trois (03) Officiers de Police Principaux, promotion de trente-neuf (39) élèves-Commissaires de Police dans le cadre des Commissaires de Police et avancement d'échelon de certains Commissaires de Police. Mouhamadou Taminou et autres.
- Décret N°2019/671 du 12 décembre 2019 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire, a signer avec la Banque Africaine de Développement (BAD) un Accord de prêt d'un montant 80 400 000 euros, soit environ 52 742 000 000 de francs CFA, pour le financement de la troisième phase du Programme d'Appui à la Compétitivité et la Croissance Economique.
- Decree N°2019/672 of 16 December 2019 to grant Cameroonian nationality. M. Bodering Briya, spouse Toumba Haman Patrick born of Bodering Koussidi and Mbamana Nakol.
- Décret N°2019/673 du 16 décembre 2019 portant naturalisation de Madame Moussa Eilie Lina, épouse Darazi, née d'Eilie Iskandar Moussa et de Samira Antounios Sleiman.
- Décret N°2019/675 du 18 décembre 2019 portant



inscription au tableau d'avancement de grade des personnels Officiers d'Active des Forces de Défense au titre de l'année budgétaire 2020.

- Décret N°2019/676 du 18 décembre 2019 portant promotion aux grades supérieurs des personnels Officiers d'Active des Forces de Défense au titre du premier semestre de l'année budgétaire 2020.
- Décret N°2019/677 du 18 décembre 2019 portant admission au Corps des Officiers d'Active des Forces de Défense et inscription au tableau d'avancement de grade des Adjudants-chefs et Maîtres-Principaux des Forces de Défense, au titre de l'année budgétaire 2020. Gendarmerie Nationale.
- Décret N°2019/678 du 18 décembre 2019 portant promotion aux grades de Sous-lieutenant et Enseigne de Vaisseau de <sup>2ème</sup> classe, les Adjudants-Chefs et Maîtres-Principaux des Forces de Défense inscrits au tableau d'avancement de grade au titre de l'année budgétaire 2020.
- Décret N°2019/679 du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier.
   Colonel Ebanga François.
- Décret N°2019/680 du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Chef d'Escadron Eyenga Marie Louise.
- Décret N°2019/681 du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Chef de Bataillon Ekobena Etienne Guy Paulin.
- Décret N°2019/682 du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Capitaine Akoa Bissi Laurent.
- Décret N°2019/683 du 20 décembre 2019 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire.

- Monsieur Nganko Firmin Daniel, Administrateur Civil Principal, pour une durée de deux (02) ans, du 27 septembre 2019 au 27 septembre 2021.
- Arrêté N°0842/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant renouvellement de la mise en disponibilité de Monsieur Fakouo Zacharie (Mle 368 864-X), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0843/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant attribution du capital décès, concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité aux ayants-cause d'un Officier. Lieutenant-colonel Zeguegni Jacques.
- Arrêté N°0844/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Badang Ambadiang Florent Dimitri.
- Arrêté N°0845/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine de Frégate Toga Fotso Grégoire.
- Arrêté N°0846/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef de Bataillon Nkongo Amoga Timothée.
- Arrêté N°0847/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Manga Jean Menard.
- Arrêté N°0848/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine de Corvette Mintanga Albert Michel.
- Arrêté N°0849/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Djeugoue Tchouassi Bernadette.
- Arrêté N°0850/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Yoguerem Célestin.
- Arrêté N°0851/CAB/PR du 02 décembre 2019 portant attribution du capital décès, concession d'une



pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité à l'ayant-cause d'un Officier. Colonel Demanou David.

- Arrêté N°0852/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Ondoua Ondoua Marcel (Mle 366 279-M), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0853/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant les pensions d'ancienneté et d'invalidité à Monsieur Ebode Simon (Mle 156 034-M), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0854/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Mbando Romuald François (Mle 356 112-M), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0855/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Mbanteng Clément (Mle 356 122-C), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0856/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Abena Denis (Mle 169 914 B), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0857/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant les pensions d'ancienneté et d'invalidité permanente à Monsieur Abessolo Enyegue Adrien (Mle 148 600-F), Officier de Police Principal.
- Arrêté N°0858/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Ndzana Enouga (Mle 156 216-M), Officier de Police Principal.
- Arrêté N°0859/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Ntolo Antoine De-Padou (Mle 366-521-X), Officier de Police de 2ème grade.
- Arrêté N°0869/CAB/PR du 05 décembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Ambassa Dieudonné (Mle 541 237-S), Officier de Police Principal, pour faute contre l'honneur, le devoir et la probité.

- Arrêté N°0870/CAB/PR du 05 décembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement d'échelon à Monsieur Boukar Mathieu (Mle 703 589-V), Inspecteur de Police de 2ème grade, pour abandon d'un poste de garde et non respect des consignes.
- Arrêté N°0871/CAB/PR du 05 décembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Mboua Mbila II Philippe (Mle 595 352-Z), Inspecteur de Police de 1er grade, pour abandon d'un poste de garde et négligence grave ayant entraîné la perte d'une arme de service et des munitions.
- Arrêté N°0872/CAB/PR du 05 décembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Eloundou Ebode Henri (Mle 598 309-Q), Inspecteur de Police de 1<sup>er</sup> grade, pour refus de payer ses dettes.
- Arrêté N°0873/CAB/PR du 05 décembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Ebouel Edimo Bienvenu (Mle F-057 893), Gardien de la Paix de 1<sup>er</sup> grade, pour abandon d'un poste de garde et utilisation abusive d'une arme de service.
- Arrêté N° 0874/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Mbonde Marshal Ngale (Mle M-056 577), Inspecteur de Police de 1er grade, pour abandon de poste.
- Arrêté N° 0875/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Mila Jules (Mle 595 245-H), Inspecteur de Police 1<sup>er</sup> grade, pour abandon de poste.
- Arrêté N° 0876/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Berinyuy Keafon Nelson (Mle Z- 057 563), Gardien de la Paix de 1<sup>er</sup> grade, pour abandon de poste.
- Arrêté N°0878/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Jing Emmanuel Achu.
- Arrêté N°0879/CAB/PR du 05 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef d'Escadron Messougla Stéphane José.



- Arrêté N°0880/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Dakaowa Mariama Elisabeth.
- Arrêté N°0881/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Ada Marie Bénédicte.
- Arrêté N°0882/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Endougou Hilaire Joseph.
- Arrêté N°0883/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Enseigne de Vaisseau de 1ère classe Ntou'ou Zoue Piasie.
- Arrêté N°0884/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Abagnam Digue
- Arrêté N°0885/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Ngo Nyem Aurélie.
- Arrêté N°0886/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Motchoue Sop Germaine Sophie.
- Arrêté N°0887/CAB/PR du 09 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Pelankain Ripa Ajanatou Nadine.
- Arrêté N°0894/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant promotion et reclassement de mille cinq cent trente-huit (1538) anciens élèves-Officiers de Police dans le cadre des Officiers de Police et avancement d'échelon de certains Officiers de Police de 1er grade. Inspecteur de Police de 4è échelon indice 450, Nga Benoît Bertrand; Inspecteur de Police, de 3è échelon, indice 435, Sakvou André et autres
- Arrêté N°0895/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Amadou Fongang Agwa (Mle 157 141-M), Commissaire de Police.

- Arrêté N°0901/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Ebo'o Christian Patrice (Mle 607 009-T), Inspecteur de Police Principal, pour abandon de poste.
- Arrêté N° 0902/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Tayotsop Tangue Bertrand (Mle 769 822-P), Inspecteur de Police de 2<sup>è</sup> grade, pour abandon de poste.
- Arrêté N° 0903/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Sunday Tambe Akoson (Mle 582 521-V), Inspecteur de Police de 1er grade, pour abandon de poste.
- Arrêté N° 0904/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Kouam Francline Fosi (Mle 769 585-M), inspecteur de Police de 2<sup>è</sup> grade, pour abandon de poste.
- Arrêté N°0905/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Romalic Atoh (Mle P-059 701), Gardien de la Paix de 1<sup>er</sup> grade, pour
  - abandon de poste.
- Arrêté N°0906/CAB/PR du 11 décembre 2019 portant révocation d'office de Monsieur Ada Ayissi Claude Parfait (Mle J-057 213), Gardien de la Paix de 1er grade.
- Arrêté N°0907/CAB/PR du 11 décembre 2019 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Gonou Komiba (Mle 356 634-R), Inspecteur de Police de 2ème grade, pour négligence grave ayant favorisé l'évasion d'un gardé à vue et la perte de deux (02) armes de service et une boîte de vingt cinq (25) minutions.
- Arrêté N°0913/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Foumane Ndongo Pierre Thierry.
- Arrêté N°0914/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Tsanga Lucien Basile.
- Arrêté N°0915/CAB/PR du 19 décembre 2019 por-



tant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef d'Escadron Bouba Isaac.

- Arrêté N°0916/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef d'Escadron Essosso Paul Lucien Fernand
- Arrêté N°0917/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Monemekouk Esa Joseph.
- Arrêté N°0918/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Ondoumou Mvondo.
- Arrêté N°0919/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Ntenjemfon Nkapu Abel
- Arrêté N°0920/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Nguedia Samuel Bertin.
- Arrêté N°0921/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Enseigne de Vaisseau de 1ère classe Ewube Constantine Tabi.
- Arrêté N°0922/CAB/PR du 19 décembre 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Enseigne de Vaisseau de 1ère classe Mewassi Ongene Jacques.
- Arrêté N°0923/CAB/PR du 20 décembre 2019 portant concession d'une pension d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Efemba Ebale Angeline.
- Arrêté N°0924/CAB/PR du 20 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Koiri Garga (Mle 356 138-D), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0925/CAB/PR du 20 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Takuete Robert (Mle 148 561-M), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0926/CAB/PR du 20 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant les pensions

- d'ancienneté et d'invalidité permanente à Monsieur Aidaou Paul Tizi (Mle 355 952-M). Commissaire de Police.
- Arrêté N°0930/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Nabion Maurice (Mle 355 527-W), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0931/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Atenkhu Nzombeng Agathon Raphaël (Mle 364 019-Z), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0932/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Mbincho Blaise Ambe (Mle 145 033-A) Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0933/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Bissai Otto (Mle 501 018-X), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0934/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Assoa Assoa Martien (Mle 360 024-W), Commissaire de Police Principal.
- Arrêté N°0935/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Bouom Jean (Mle 156 155-U), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0936/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Ahmadou Hassana (Mle 359 176-M), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0937/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Mpile Mvoubia Jean (Mle 366 603-F), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0938/CAB/PR du 24 décembre 2019 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Poha Roger Sadrack (Mle 156 200-I), Officier de Police Principal.







## Bonne et Heureuse Année 2020 dans la Paix et l'Unité

Happy and Prosperous 2020

in Peace and Unity

